

Le magazine de Mulhouse Alsace Agglomération

ambitions | agglo

#04

ÉTÉ 2017

Nouvelle base nautique
à Riedisheim

Opération séduction
en direction de l'Allemagne

Le Grand témoin du dossier :
Bruno Monnier

Jules César, vainqueur
de l'agglo



Profitez de l'été!

Le grand dossier p.24

SOMMAIRE

4 L'éditorial par Fabian Jordan

—

6 La solution Oktave

8 380 m² d'innovation

9 Petite Enfance en ligne

—

12 Pro de l'agglomération

14 Sur la route de la Potasse

—

16 3 au 26 août 2017

Tous au festival Météo

18 1^{er} septembre 2017

Nouvelle base nautique

19 16 au 22 septembre 2017

Semaine européenne
de la mobilité

—

20 Ils font bouger et rayonner
l'agglomération : portraits

24 LE GRAND DOSSIER
PROFITEZ DE L'ÉTÉ !

36 Un jeu de chimie qui
crée du lien

—

40 Géant des soins

—

42 Jules César : visionnaire !

—

46 m2A vous ouvre ses portes

—

48 Lutterbach, où se brassent
histoire et projets

ambitions|agglomération magazine tri-annuel de Mulhouse Alsace Agglomération
| m2A, 2 rue Pierre et Marie Curie, BP 90019, 68948 Mulhouse Cedex 9 |
www.mulhouse-alsace.fr | Directeur de la publication : Fabian Jordan |
Directrice de la communication / Rédacteur en chef : Nadine Pla-Gibault
| Rédaction : Nancy Furer, Vincent Feuillet, Charlotte Pidou, Claire Blanchard
(NF2); Norbert L'Hostis, Simon Haberkorn, Marc-Antoine Vallori, Christophe
Schmitt (m2A) | Photographies : Sébastien Bozon, Najib Abdelhouab,
et Catherine Kohler, Thomas Ity, Serge Nied, Norbert L'Hostis (m2A) |
Source cartographique : Service d'Informations géographiques de m2A |
Conception, design graphique & mise en page: *Le Magazine* 04 78 28 84 84
| Impression : GRU 03 89 64 55 10. Tiré à 133 000 ex. sur papier FSC-EU |
Distribution : m2A, Distripub (un problème de distribution ? Appelez Valérie
Holtzer au 03 89 32 68 28.) | Dépôt légal : 1^{er} trimestre 2017 | N°ISSN : 2492-4857.

En couverture :

Face à la nouvelle base de canoë-kayak, la pratique de
l'aviron va bon train. Photo Catherine Kohler (m2A)





**DIRECTION :
LA PLAGE !**

Plage, baignade en eau naturelle et bains de soleil... tous les plaisirs de l'été sont réunis à Reiningue. 25 hectares dédiés à la détente en famille et aux après-midi entre amis. Le plan d'eau de Reiningue, c'est aussi une agréable promenade pour qui souhaite en faire le tour, un terrain de jeu de choix pour les pêcheurs, ainsi qu'une base nautique réputée pour les amateurs de voile. Elle se trouve en face de la zone de baignade. Diverses activités ludiques et sportives y sont proposées : découverte, initiation ou perfectionnement à la voile... en catamaran, dériveur ou planche à voile.

www.mulhouse-alsace.fr/fr/plan-deau-de-reiningue

« Fédérer, accompagner, coordonner... nous voulons bâtir ensemble ! »

**DEPUIS LE MOIS DE JANVIER,
QUE DE CHEMIN PARCOURU DANS NOTRE AGGLOMÉRATION !**

Vous le savez, mon élection le 9 janvier et celle de mes collègues qui constituent l'exécutif ont été suivies d'une profonde restructuration du fonctionnement de notre agglomération. Nous avons voulu que les valeurs que nous portons soient effectives dans nos actes, pour construire ensemble nos projets sur un socle sain. La confiance ne se décrète pas, elle se construit sur les bases solides d'un travail exigeant où la transparence est de mise, dossier par dossier, ce que nous nous efforçons de faire sur tous les sujets les plus sensibles, comme les finances ou encore le développement du périscolaire. Cette confiance se tisse au quotidien par une implication sans faille des élus, un travail d'information et de proximité important qui nous tient à cœur. C'est ce que j'appelle « faire de la politique autrement ».

ATELIERS-PROJETS ET FORUMS m2A

C'est dans cette optique qu'avec mes collègues élus nous nous donnons le temps de rencontrer l'ensemble des acteurs du territoire : les élus et collaborateurs de nos 39 communes, nos partenaires, les structures que nous finançons, et bien sûr les agents de l'agglomération qui effectuent au quotidien un travail de qualité.

Concernant les 39 communes qui composent m2A, sachez que je me mets à disposition de mes collègues maires pour rencontrer l'ensemble de leur équipe municipale, mais aussi participer à des réunions publiques comme j'ai pu le faire à Illzach. Il est essentiel que les personnes que vous avez désignées au sein de vos communes puissent être mieux informées sur les dossiers que porte l'agglomération, pour être elles-mêmes partie prenante de nos projets, ambassadrices de m2A, et pouvoir ainsi répondre à vos questions. Ainsi nous avons tenu à créer des instances qui leur permettent de participer à nos actions. Nous avons d'ores et déjà organisé 10 « ateliers-projets » différents qui permettent de co-construire nos politiques sur des sujets aussi divers que le développement du Parc zoologique et botanique, les piscines, la mutualisation des moyens entre m2A et les communes, le développement du site DMC à Mulhouse, etc. Ces rencontres sont également ouvertes à la société civile via le Conseil de développement et le monde associatif. Nous avons également mis en place des « forums m2A » qui permettent à tous les élus de s'informer sur les projets en cours et de présenter nos partenaires une fois par trimestre.

En effet, nous ne sommes rien sans la richesse extraordinaire des institutions et structures associatives qui œuvrent au quotidien pour



FABIAN JORDAN

PRÉSIDENT DE MULHOUSE ALSACE AGGLOMÉRATION
MAIRE DE BERRWILLER

vous. Nous avons notamment d'ores et déjà rencontré bon nombre de nos partenaires économiques, et nous poursuivrons cette démarche. Qu'il s'agisse de la CCL, de l'Adira, de l'Agence d'attractivité de l'Alsace, ou encore de structures que nous subventionnons comme l'Université de Haute Alsace, l'Office du tourisme et des congrès ou Sémaphore, pour ne citer que celles-là, je rencontre des personnes motivées, qui ne demandent qu'à ce qu'on les accompagne dans leur dynamique. Et c'est bien là le rôle de notre agglomération en matière d'attractivité et de développement économique : fédérer, accompagner, coordonner les initiatives, comme nous l'avons fait en binôme avec la Région au salon Industries du Futur qui a été un véritable succès mi-juin au Parc Expo avec près de 3000 visiteurs. Nous nous donnerons les moyens d'aller encore plus loin, en structurant avec nos partenaires, qui le demandent fortement, une véritable « task force » pour renforcer notre attractivité. C'est ensemble que nous devons bâtir l'avenir.

2 SEPTEMBRE : m2A OUVRE SES PORTES

La dynamique économique est bel et bien enclenchée. La croissance repart : depuis le 1^{er} trimestre 2015 ce sont plus de 2100 emplois qui ont été créés sur l'agglomération. Plusieurs entreprises locales se développent, et de

nouvelles arrivent. Ainsi, depuis janvier, nous avons tout particulièrement à cœur de favoriser l'implantation d'entreprises sur m2A ; cela commence à porter ses fruits, non seulement sur des secteurs très attractifs comme le quartier de la gare de Mulhouse que l'agglomération aménage pour vous, mais aussi - enfin ! - sur des zones d'activités jusque-là en difficulté, comme « Marie-Louise » à Staffelfelden.

Je veux ici remercier les collaborateurs de notre agglomération qui se mobilisent avec énergie et enthousiasme sur tous ces dossiers. J'ai aussi pris le temps de les rencontrer sur le terrain, qu'il s'agisse des agents qui œuvrent au quotidien pour la propreté de nos rues et la collecte des déchets, l'accueil de nos enfants dans les crèches et périscolaires, la mise à disposition d'équipements sportifs, de loisirs et culturels qui vous sont présentés dans ce magazine, la préservation de l'environnement, mais aussi tous les agents de l'ombre qui permettent à cette grande maison de fonctionner (ressources humaines, finances, informatique, affaires juridiques, etc.), sans oublier la Direction générale des Services qui nous accompagne au quotidien. Oui, m2A ce sont ces 1700 agents dévoués et investis pour le territoire à qui je veux rendre hommage en créant dans ce magazine une page qui leur est dédiée pour partager avec vous leurs métiers et vous permettre de mieux identifier vos interlocuteurs. Vous pourrez aussi les rencontrer, avec les élus, lors de la journée du 2 septembre où m2A vous ouvre ses portes ! En effet ce jour-là nous vous proposerons de découvrir les équipements de l'agglomération, et de bénéficier de tarifs préférentiels. Venez nombreux à notre rencontre ! Nous voulons que m2A vous parle, que vous sachiez comment l'argent public est investi pour vous, vos familles, et le développement de notre territoire. Ainsi dès le mois de septembre nous nous efforcerons de mieux vous informer. C'est pour nous un challenge important que tous les maires appellent de leurs vœux. Nous serons au rendez-vous ! ●

25 000

Habitat Les habitants souhaitant rénover leur maison en matière énergétique ont aujourd'hui un allié en conseil et accompagnement : Oktave ! Une aubaine pour les propriétaires des quelque 25 000 maisons individuelles de m2A construites avant 1975 et souvent très énergivores.



Chaque chantier est assuré par un groupement de professionnels Oktave.

Passer son habitat en Bâtiment basse consommation (BBC) est parfois un parcours du combattant, tant il s'avère difficile de faire le tri parmi les propositions, aides et solutions existantes. Sans parler du caractère parfois très chronophage du suivi de chantier et de coordination des différents artisans. La solution ? Oktave, bien sûr !

Sous ce prénom se cache, non pas un jeune entrepreneur du bâtiment mais une structure collaborative, créée en partenariat avec la Région Grand-Est et l'Ademe. Elle propose conseils, solutions adaptées et accompagnement par des artisans spécialisés. Elle informe sur les travaux prioritaires et les solutions de financement, et fait intervenir des professionnels du bâtiment

compétents et reconnus. « Quand on sait que 50 % de la consommation énergétique vient de l'habitat, dont 30 % pour le résidentiel, on comprend que l'enjeu est considérable, rappelle Jo Spiegel, conseiller communautaire délégué à la transition énergétique et à l'environnement. De nombreuses maisons sont des "passoires thermiques" ».

La consommation de chauffage divisée par 4

Le propriétaire du premier chantier Oktave de l'agglomération l'a bien compris. Lui qui envisageait des travaux depuis longtemps dans sa



DE MULTIPLES AVANTAGES POUR LES PROPRIÉTAIRES

- Accompagnement à tous les stades du projet.
- Regard de spécialistes, avec des informations toujours d'actualité sur les dernières techniques.
- Gain de temps : une visite unique avec tous les artisans, la coordination des travaux, une co-élaboration des dossiers.
- Confort après travaux : une sensation de chaleur, plus de courants d'air ou de murs froids, une bonne qualité d'air intérieur...
- Économies : des dépenses énergétiques divisées par 4 et une valorisation de la maison (classe énergétique optimale).

maison de 1904 située à Riedisheim s'est tournée vers ce guichet. « Une maison, ça vieillit ! Je souhaitais améliorer et préserver mon patrimoine. L'idée était de profiter du ravalement pour faire l'isolation extérieure de la maison, d'améliorer le confort précaire des combles habités, de changer la chaudière en bout de course et de garder une logique d'étanchéité. »

Une première rencontre et visite de la maison permet de discuter des attentes et du type de travaux envisagés. Une seconde visite est programmée avec tous les artisans pour définir les contraintes techniques et les solutions les plus pertinentes pour atteindre le statut de maison BBC et diviser la consommation de chauffage par 4. Début avril, les travaux démarrent

pour deux mois. Ce premier chantier Oktave de Mulhouse Alsace Agglomération est aujourd'hui terminé. « Le processus Oktave est un gage de confiance, et c'est important dans ce type de projet, confie le propriétaire. Les entreprises sont bien organisées, elles travaillent de façon concertée ».

La réussite du projet tient avant tout à ses artisans qui voient leur pratique évoluer : plus grande technicité des métiers, interconnexion entre les corps de métier. Une révolution pour les quelque 1 000 entreprises du bâtiment qu'abrite le territoire m2A, mais aussi une perspective de « créer du travail et de la notoriété pour nos entreprises dans un contexte difficile », rappelle Pascal Jenn, installateur-chauffagiste à Mulhouse.

Gain de temps et efficacité

Chaque chantier est assuré par un groupement Oktave. Ce dernier rassemble 4 à 7 entreprises dans des corps de métier nécessaires à la rénovation globale performante : isolation, menuiseries, ventilation, chauffage - eau chaude sanitaire et électricité.

Les groupements suivent un parcours de formation pour devenir autonomes. Une formation, gratuite pour les artisans, prise en charge par les organismes de formation et m2A (à hauteur d'environ 20 000 € par an). « La formation Oktave m'a appris énormément de choses, que j'ai transmises à mes collègues. Tout le monde y gagne !, indique le responsable commercial de l'entreprise lutterbachoise Wehr. La notion d'offre globale n'est pas nouvelle pour nous, mais Oktave met le principe en pratique ».



Une première rencontre et visite de la maison permet de discuter des attentes et du type de travaux envisagés.

La formation comprend le diagnostic et le devis de quatre chantiers Oktave, ainsi que le suivi des travaux de deux chantiers. « Cela permet de créer un lien entre les entreprises, de connaître les pratiques des différents corps de métier. Cela fonctionne bien. On anticipe et on communique entre nous, conclut Pascal Jenn. Cela prend du temps en amont, mais on gagne en efficacité ».

Renseignements : 03 69 77 60 64
Agence locale de la maîtrise de l'énergie : alme@oktave.fr

OKTAVE EN CHIFFRES

16 artisans formés et
8 artisans en formation

1 chantier terminé, **1**
validé, **12** en étude

42 prévisites
réalisées avec un
conseiller Oktave

45 504
maisons individuelles
sur le territoire de m2A,
dont 55 % construites
avant 1975 (premières
réglementations
thermiques)

22 diagnostics
réalisés
par les groupements

380

Innovation Pour tester, grandeur nature, de nouveaux outils et services et placer les citoyens au cœur des projets, le Tuba Mulhouse Alsace ouvrira prochainement ses portes. Sur 380 m², cet accélérateur d'innovations sera accessible à tous.

8
•
AMBITIONS | AGGLO

Tester et apprendre, recommencer et réussir ! C'est la philosophie du Tuba Mulhouse Alsace, laboratoire d'expérimentation dédié aux nouveaux services urbains. Initié par la ville de Mulhouse et m2A, et regroupant des acteurs publics et privés - collectivités, grandes entreprises, PME, start-ups, étudiants, chercheurs et associations - ce lieu de rencontre entend favoriser l'innovation ouverte et la co-construction des projets.

Expérience réussie à Lyon

« Le Tuba est une interface d'expérimentation pour l'ensemble de l'écosystème de l'agglomération, qui répond à un vrai besoin », explique Michèle Lutz, première vice-présidente de m2A. « Il s'appuie sur trois piliers : la confrontation aux communautés d'usagers qui expriment leurs besoins et attentes ; une plateforme de données locales publiques et

privées mise à disposition des porteurs de projet et un lien avec les services des collectivités partenaires qui amènent leurs compétences, visions et contraintes », précise Tanguy Selo, porteur du projet.

Les nouveaux services urbains autour des transports et de l'énergie, les objets connectés, l'industrie du futur sont particulièrement concernés par ce living lab, qui s'annonce aussi comme un lieu important pour la co-construction de projets citoyens dans le domaine de l'économie circulaire et de l'innovation sociale. Il s'appuie sur une expérience réussie menée en région lyonnaise, où le Tuba Lyon a ouvert ses portes en 2015 et a permis de développer de nombreux projets. Le Tuba disposera d'un lieu dédié, au-dessus de l'Office de tourisme de Mulhouse et sa région. En attendant son ouverture, en janvier prochain, les premiers projets ont démarré, tandis qu'une programmation d'ateliers et de conférences a été lancée hors les murs dans divers lieux d'innovation de l'agglomération. ●



LIVING LAB : LA RECHERCHE HORS DES LABOS !

Le Tuba Mulhouse Alsace s'inscrit dans l'esprit des Living lab, ou laboratoires vivants, qui se développent depuis quelques années dans les métropoles européennes et américaines. Le principe est d'associer acteurs publics ou privés - entreprises, chercheurs - et acteurs individuels pour tester des services, outils et usages nouveaux. La recherche sort ainsi des laboratoires, s'intègre à la vie de tous les jours et bénéficie des retours directs des utilisateurs.

Petite Enfance Un nouveau e-service est né fin avril. Il simplifie les recherches des parents ou des futurs parents en quête d'un accueil pour leur enfant dans les 34 structures du territoire.



Avec 34 sites d'accueil collectifs et plus de 1 300 assistantes maternelles, les options ne manquent pas sur le territoire de Mulhouse Alsace Agglomération. Face à cette offre variée, les parents sont parfois perdus. Soucieux de ne pas trouver de place, ils multiplient les inscriptions dans différentes structures créant des listes d'attente sans lien avec la demande réelle. Pour gagner en lisibilité et en efficacité, m2A a travaillé avec les structures et partenaires de la petite enfance afin de proposer une nouvelle organisation en réseau et de créer un portail de services numériques.

Carte interactive pour faire son choix

Pratique, rapide et accessible 24 heures sur 24, ce e-service permet aux parents de repérer facilement l'offre à leur disposition sur une

carte interactive et de choisir les lieux d'accueil. Après la création d'un compte personnel et la saisie de leurs vœux, un rendez-vous leur est proposé dans l'un des points du Réseau Petite Enfance (RPE). « *La relation humaine est primordiale. Toute demande de préinscription passe par un entretien avec une professionnelle, qui échange avec les parents, identifie leurs besoins et vérifie que les choix opérés répondent bien à leurs attentes* », explique Tania Higelin, coordinatrice petite enfance. Au terme du rendez-vous, la demande ainsi validée est envoyée aux établissements sollicités par la famille, qui doivent apporter leur réponse sous 10 jours maximum. Puis la famille est invitée à prendre contact avec le multi-accueil choisi pour finaliser l'admission de son enfant. ●

e-services.mulhouse-alsace.fr
D'autres e-services devraient voir le jour dans les prochains mois sur ce portail.



LA PETITE ENFANCE EN CHIFFRES

- Plus de **3 300** enfants accueillis,
- **34** multi-accueils,
- **4** jardins d'enfants,
- **1 300** assistantes maternelles,
- **10** relais assistantes maternelles (accueil individuel)
- **11** réseaux Petite Enfance (service d'information générale, accueil individuel et collectif) : Baldersheim, Illzach, Morschwiller-le-Bas, Mulhouse (Kennedy, Franciscain, Bourtzwiller), Ottmarsheim, Pfastatt, Riedisheim, Rixheim, Wittenheim.



« Je suis très fière de ce service, qui prouve qu'on est toujours plus fort quand on met les choses en commun. »

JOSIANE MEHLEN, VICE-PRÉSIDENTE m2A
EN CHARGE DU SERVICE AUX FAMILLES

3,5 millions

Économie Depuis près d'un siècle, le nom Beyer est associé à la confiture. Si l'époque a changé, le savoir-faire et l'amour du bon produit sont les mêmes pour les nouvelles générations, à la tête d'une entreprise toujours familiale, qui produit quelque 3,5 millions de pots de confitures, fruits au sirop et compotes par an.

Chez Beyer, les confitures sont confectionnées de manière traditionnelle, au chaudron.



Installée à Pfastatt depuis 1992, la société Beyer a été créée en 1921 par Julie et Charles Beyer, sous la marque « L'Hirondelle Mulhousienne ». Près d'un siècle plus tard, l'entreprise est toujours dans le giron familial, dirigée par Philippe et sa sœur Delphine, représentant la quatrième génération. « C'est très sympa de travailler en famille, c'est notre vie et beaucoup de belles réussites », explique Anthony Beyer, responsable commercial et fils de Philippe, qui se souvient avoir joué au milieu des palettes de confiture étant petit.

Recette traditionnelle

Les années ont passé, la famille est toujours aux commandes de son entreprise mais la recette du succès, elle, reste inchangée. Chez Beyer, les confitures sont confectionnées de manière traditionnelle, au chaudron. « Nous cuissons les fruits lentement dans des chaudrons en cuivre ou en inox, poursuit Anthony Beyer. C'est une cuisson vapeur, ce qui permet de faire mijoter le fruit doucement, pour

BEYER EN CHIFFRES

-
1921

Date de création de l'entreprise,
à Mulhouse

-
1992

Déménagement à Pfstatt

-
25 salariés

-
6,2 millions d'euros de chiffre
d'affaires annuel

-
3,5 millions de pots de
confitures, compotes et fruits
au sirop produits par an.



BEYER, MAIS PAS UNIQUEMENT !

-
25% de la production
de l'entreprise n'est pas
commercialisée directement
sous la marque Beyer.
En effet, les produits pfstattois
peuvent aussi être retrouvés
sous différentes marques de
distributeurs, comme Reflets
de France chez Carrefour,
Patrimoine Gourmand chez
Cora, ou encore porter
l'étiquette des Confitures de
l'oncle Hansi.

maintenir sa saveur. Concrètement, c'est comme lorsque la ménagère fait sa confiture mais avec une cuisson pour environ 1 000 pots de confiture ! ». Une confiture classée « extra » pour les standards du marché, ce qui signifie qu'elle contient plus de 45% de fruits, contre 35% pour une confiture standard. Mieux, les pots produits à Pfstatt affichent 55% de fruits !

25 salariés

Dans la zone de production, située entre le stockage des fruits et celui des pots en attente d'être étiquetés, ce ne sont pas moins de 25 salariés qui s'activent pour trier les fruits et remplir les bocaux. « En été, nous sommes 50, avec des saisonniers, confie Anthony Beyer. Cela pour la production des fruits au sirop, que nous lançons principalement l'été, à partir de fruits frais ! ». En effet, si la confiture est la star chez Beyer, avec des dizaines de références dont le best-seller, l'églantine, la maison s'est diversifiée en proposant fruits au sirop et, depuis l'an dernier, des compotes. « La compote, c'est le même métier, on met des fruits dans le chaudron et on rajoute

du sucre, lâche le jeune responsable commercial. Le taux de sucre est différent, on a plus de fruits dans la compote que dans la confiture. »

Investir dans l'humain

Des compotes qui, à l'image des confitures, font tout pour se démarquer de la concurrence avec des parfums différents de la pomme que l'on retrouve dans 90% des références en supermarché : « Nous faisons des compotes d'abricots, pêches de vigne, myrtilles, fraises-bananes... », poursuit Anthony Beyer, qui compte bien développer la marque Beyer à l'international. Si cette dernière affiche un chiffre d'affaires annuel de 6,2 millions d'euros et produit quelque 3,5 millions de pots de confiture, fruits au sirop et compotes par an, elle peut encore se développer : « Nous espérons pouvoir embaucher une troisième équipe pour suivre la production. Nous aurions pu investir dans des machines mais on préfère investir dans l'humain », conclut Anthony Beyer, dans la continuité de la tradition et du savoir-faire familial. ●

UNE CONFITURE À LA MAISON, EN QUELQUES CLICS !

-
Comme toute la gamme de produits, forte d'une bonne centaine de références, ne peut être présente dans sa globalité en rayons, Beyer a lancé, il y a cinq ans, son site Internet de vente en ligne, permettant aux gourmands de trouver un pot à leur goût !

www.beyer-fr.com

Rencontre Après avoir travaillé dans l'espace confiné de sous-marins, Richard Marmet a regagné son Est natal. Il est aujourd'hui responsable de l'unité de production des réseaux de chaleur de m2A.

marmetier

À 16 ans, Richard Marmet décide de rejoindre la Marine nationale. Entre son parcours au sein des écoles de Toulon, Brest et Cherbourg, son cursus au Commissariat à l'énergie atomique et aux énergies alternatives (CEA) de Cadarache et ses patrouilles opérationnelles, ce Terrifortain y restera 17 ans. Devenu atomicien, responsable du compartiment énergie-propulsion sous-marine nucléaire, il décide de regagner la terre ferme. « Partir plus de 6 mois sous l'eau par an, ce n'est pas évident pour la vie de famille... ». En 2003, ce père de deux enfants aux compétences spécifiques décroche facilement un poste chez Novergie à Sausheim pour la mise en route de l'usine d'incinération. Il saisit en 2006 l'opportunité de devenir chef d'exploitation de la centrale thermique de l'Illberg, qui dessert 6 600 «équivalents logements».

« Je dis à mes agents qu'on est tous sur le même bateau ; l'esprit d'équipe est essentiel pour faire avancer les projets. »

« J'ai intégré la collectivité et j'ai pu évoluer jusqu'à passer le concours d'ingénieur en 2015, ce qui m'a permis d'être nommé et chargé de l'ensemble des réseaux de chaleur de m2A », précise-t-il. Entre gestion technique et réglementaire de ces Installations classées pour la protection de l'environnement (ICPE), humaine avec une équipe de 13 personnes, et bien sûr continuité du service public auprès des clients (écoles, université, logements...), les missions de Richard Marmet sont variées : « Les différents aspects de ma fonction me plaisent d'autant plus que nous sommes la seule collectivité en France à exploiter en propre régie des chaufferies de cette importance ; ce savoir-faire est une fierté. Participer à des projets axés sur la transition énergétique dans le cadre du Plan climat de m2A est très motivant. Après l'installation de deux chaudières à bois lors de la rénovation de la centrale thermique de l'Illberg, nous travaillons sur la création d'un réseau innovant à Rixheim-Ridiesheim qui récupérera et valorisera la "chaleur fatale", autrement dit une part de la vapeur produite par l'usine d'incinération de Sausheim. Ces enjeux environnementaux sont passionnants, de même que le chantier actuel de raccordement des hôpitaux de l'agglomération au réseau de l'Illberg ».



1987

S'engage dans la Marine nationale

-

2003

Intègre Novergie à Sausheim pour la mise en route de l'usine d'incinération

-

2015

Devient chargé de l'exploitation des réseaux de chaleur de m2A

Pour décompresser et changer d'air, ce spécialiste de l'énergie de 46 ans pratique la moto, le vélo et la course à pied. ●



Papillons

Handicap Création d'un pôle enfance au parc des Collines à Didenheim, construction d'un Établissement et service d'aide par le travail (Esat) à Pfastatt... L'Adapei Papillons Blancs d'Alsace fourmille de projets.

Il suffit de passer, avenue de Bruxelles, au parc des Collines de Didenheim pour se rendre compte de l'importance du chantier. C'est ici qu'à la rentrée 2018, l'Adapei Papillons Blancs ouvrira sur 2 000 m² un complexe référence en matière de prise en charge des enfants en situation de handicap. Résolument modernes, les bâtiments, imaginés par les Ateliers D'Form architectes, accueilleront un Institut médico-pédagogique jeunes (IMPje) d'une capacité de 27 enfants de 3 à 7 ans en situation de polyhandicap, d'autisme et de handicap mental, ainsi que le Service d'éducation spécialisée et de soins à domicile (Sessad) de 50 places dédié aux 0-20 ans, présentant une déficience intellectuelle, qui prendra le relais du site historiquement basé rue Sainte-Claire à Mulhouse. Au cœur de cet ambitieux projet, l'ouverture d'une micro-crèche (10 places), dédiée aux enfants en situation de handicap ou non de 0 à 4 ans, devrait faire parler d'elle. « C'est une première pour nous, s'enthousiasme Prinio Frare, président

de l'Adapei Papillons Blancs. *Cette crèche permettra de développer le vivre-ensemble, l'échange et l'acceptation de l'autre. Plus largement, la conception architecturale du pôle enfance de Didenheim vise à mutualiser les espaces d'activités pour créer du lien entre les professionnels, les enfants et leurs parents* ». Face à ce premier ensemble, un Sessad autisme va progressivement sortir de terre en fin d'année pour accueillir sur 500 m², à l'horizon 2019, une vingtaine d'enfants de 2 à 12 ans de la région mulhousienne et de Thann. Coût de l'ensemble des opérations : 5,5 millions d'euros, pris en charge par l'association, avec une subvention de 943 000 euros de l'Agence régionale de santé et de 126 000 euros de la Région Grand Est.

Atelier d'assemblage

Papillons Blancs développe d'autres projets à l'échelle de l'agglomération mulhousienne. Parmi eux, sur une emprise de 20 000 m² située à Pfastatt, un nouvel Établissement et service d'aide par le travail (Esat) entrera en

fonction en 2019, en lien avec Nunc Architectures. Il remplacera le site vieillissant de la rue de la Charité à Mulhouse et accueillera 130 salariés, avec sa blanchisserie industrielle, sa cuisine dimensionnée pour 2 000 repas quotidiens et un restaurant de 50 couverts ouvert à tous le midi. Ce lieu accueillera également un atelier d'assemblage de pièces automobiles pour le groupe PSA. Coût de cette opération : 15 millions d'euros. ●

LES NOUVEAUX MARIÉS VOIENT GRAND

Née de la fusion des Papillons Blancs du Haut-Rhin et de l'Adapei du Bas-Rhin, le 1^{er} janvier dernier, l'Adapei Papillons Blancs regroupe une cinquantaine d'établissements en Alsace qui accompagnent le parcours de vie de près de 2 100 personnes en situation de handicap. Cette nouvelle structure compte 1 233 salariés, dont plus de 230 en entreprises adaptées.

adapeipapillonsblancs.alsace

potasse

Mémoire Officiellement ouverte depuis le 14 mai, la Route de la Potasse est un itinéraire de découverte des sites emblématiques de l'aventure minière. Immersion au cœur d'une histoire et d'un patrimoine fondamentaux du territoire.

14
•
AMBITIONS | AGGLO



Exploration, extraction et exploitation du gisement de potasse sont commentées.

L'épopée minière est née le 11 juin 1904, jour de la découverte du premier gisement de potasse à Wittelsheim grâce à la détermination d'Amélie Zürcher (lire Ambitions Agglo, numéro 2) et Joseph Vogt. La création de la Route de la Potasse marque une nouvelle étape, celle de la valorisation de ce patrimoine matériel et culturel et de cette histoire de près d'un siècle. L'agglomération, les communes du bassin Potassique, l'Office de tourisme et des congrès de Mulhouse et sa région, ainsi que les associations Kalivie, Groupe Rodolphe et de sauvegarde du chevalment Théodore, se sont réunis pour structurer l'offre existante et imaginer un itinéraire touristique complet et passionnant. Au fil d'un parcours de 18 kilomètres, les visiteurs découvrent ainsi le carreau Joseph-Else à Wittelsheim, riche d'un bâtiment classé, d'une salle des pendus d'origine et d'une collection minéralogique unique au monde. « C'est un véritable voyage au cœur de l'exploitation minière », commente



Les anciens mineurs racontent avec passion les souvenirs de leur métier « sous terre ».

EN PRATIQUE

Des informations sur chaque lieu sont disponibles sur le site internet de l'Office de tourisme et des congrès de Mulhouse et sa région. Des excursions sont organisées.

Prochains rendez-vous : journée "L'aventure de la Potasse d'Alsace", le 12 juillet (60 €/pers.) et demi-journée "À la découverte de la Potasse d'Alsace", le 16 août (33 €/pers.)

03 89 35 48 48

www.tourisme-mulhouse.com

Christine Dhallenne, conseillère communautaire déléguée au tourisme. La machinerie et la reconstitution des méthodes d'exploitation du carreau Rodolphe à Pulversheim captivent ensuite les curieux, tandis que le plus grand chevalement et un mémorial aux victimes de la mine se dressent au carreau Théodore de Wittenheim.

« Ces sites sont complémentaires. Écoles, églises, salles des fêtes et jardins colorés des cités jalonnent aussi le parcours, praticable en voiture ou à vélo. Mais surtout les anciens mineurs, nos mémoires vives, racontent cette histoire formidable à nos concitoyens ; l'histoire de leur métier et de toute leur vie ». Passionnant ! ●



« Il nous apparaît important que les enfants sachent ce qu'est un terril, à quoi sert un chevalement et comment était la vie dans les cités minières. »

CHRISTINE DHALLENNE, ÉLUE DE M2A



Emblématique chevalement de Wittelsheim qui descendait et remontait les mineurs.

3/26 août 2017

Événement La prochaine édition du festival Météo se tient du 3 au 26 août. L'occasion pour les amateurs de jazz contemporain et de musiques improvisées de se plonger, une nouvelle fois, dans ce qui s'annonce comme une véritable aventure sonore.

Météo, un festival créé dans la Cité du Bollwerk en 1983 sous le nom Jazz à Mulhouse et qui s'est ouvert aux musiques expérimentales, contemporaines et à l'improvisation libre.

« **C**elui qui a fait du festival ce qu'il est aujourd'hui est Paul Kanitzer, explique Fabien Simon, l'actuel directeur de Météo. Il se disait que si l'ambition est de faire venir les gens de loin pour du jazz, ils préféreraient venir à Juan-les-Pins plutôt qu'à Mulhouse... ». Marciac, Millau, Montreux, Ramatuelle ou Juan-les-Pins, justement : l'offre ne manque pas. C'est là que se trouve la singularité de Météo : « Des festivals de

musiques improvisées, il y en a beaucoup moins », souligne Fabien Simon. C'est justement pour s'affranchir de l'étiquette jazz que l'événement a été rebaptisé en 2009 : « Il y a du jazz, mais ce n'est pas un festival de jazz ! Le festival mêle le côté imprédictible de la météo et de ce qui se passe dans l'improvisation », poursuit le directeur. « Nous défendons des esthétiques musicales que l'on entend très peu à la télé ou à la radio, complète Moussa Sy, chargé de production.

Pas moins d'une trentaine de concerts sont au programme.





MÉTÉO CAMPAGNE : LE PROGRAMME

- Mulhouse

Jeudi 3 août au parc Salvator, à partir de 19h / Ahmed El Salam

- Sierentz

Vendredi 11 août à l'école Pablo-Picasso, 20h30 / Les Orteils Décollés

- Bantzenheim

Samedi 12 août, place de l'Église, à partir de 19h / Quintet Bumbac

- Ottmarsheim

Dimanche 13 août à l'abbatiale, 18h / Duo Jan Vanek & Laurent Sigrist

- Pfastatt

Lundi 14 août au square du Général de Gaulle, 20h30 / Ronald Baker Quintet

- Hombourg

Mardi 15 août au parc du château, à partir de 19h / Ronald Baker Quintet

- Lutterbach

Vendredi 18 août au parc de la Brasserie, 20h30 / Les Orteils Décollés

Toutes ces animations sont gratuites.

Mais attention, contemporain ne veut pas dire inaccessible ! Dans le contemporain, il y a beaucoup d'esthétiques différentes, du rock, de l'électronique, du jazz... ».

Fonderie, chapelle Saint-Jean et Entrepôt

Des esthétiques qui pourront s'apprécier sur deux temps bien distincts. Le premier, l'historique, est le festival Météo du 22 au 26 août, à Mulhouse. Il proposera pas moins d'une trentaine de concerts, sur cinq jours : « *Nous avons des personnes qui viennent de toute la France et d'Europe,*

uniquement pour le festival, qui est une autre manière de découvrir Mulhouse », expliquent Moussa Sy et Fabien Simon, qui attendent trois à quatre mille spectateurs cette année. Un public qui pourra découvrir des artistes et des genres musicaux mais aussi des lieux parfois insolites, tout au moins inattendus : la Fonderie, la chapelle Saint-Jean ou l'Entrepôt en sont autant d'exemples.

Météo campagne autour de 10 soirées

Depuis bientôt 20 ans, Météo propose aussi de découvrir des communes de l'agglomération, toujours en musiques, avec Météo Campagne, du 3 au 19 août. Pour ce rendez-vous devenu incontournable, ce sont dix soirées qui sont proposées, dont six dans l'agglomération. « *Ce sont des concerts gratuits, en plein air, expose Fabien Simon. Nous travaillons avec les communes pour faire une belle soirée d'été, avec une esthétique plus proche du jazz, du swing et des musiques du monde* ». 4 000 personnes sont attendues pour ces soirées, qui permettront de (re)découvrir des lieux comme l'école Pablo Picasso de Sierentz, les centres de Bantzenheim et Pfastatt, l'abbatiale d'Ottmarsheim, le parc de la Brasserie à Lutterbach ou encore le parc du château à Hombourg. « *Nous accueillons Météo depuis neuf*

ans, à Hombourg, explique Thierry Engasser, maire de la commune et vice-président de m2A. Nous voulions développer les rendez-vous culturels dans la commune, tout en mettant en avant et en valeur le château ». Résultat : un succès dès les premières éditions avec quelque 600 participants. « *Désormais, l'événement est attendu par les habitants, les associations sont mobilisées, c'est toujours très original et qualificatif, poursuit l' élu. Le public, le lieu, l'ambiance, la musique... sont une énorme marmite, qui donne toujours une bonne soupe !* ». ●



1^{er} sept. 2017

Sport La nouvelle base nautique, le long du canal du Rhône au Rhin à Riedisheim, donne un coup d'accélérateur à la pratique du canoë-kayak dans l'agglomération.

Elle se matérialise par un terrain d'entraînement et de loisirs de 15 kilomètres de long utilisé par les compétiteurs de l'ASCMR Canoë-Kayak et par les pratiquants occasionnels de toute l'agglomération.

Entre Riedisheim et le grand canal d'Alsace, le canal du Rhône au Rhin ne comporte pas d'écluses et donc nul obstacle à la pratique du canoë-kayak. Un lieu exceptionnel où se sont notamment entraînés plusieurs participants aux Jeux olympiques,

membres de l'Association sportive des cheminots de Mulhouse-Riedisheim (ASCMR). Pour accueillir les sportifs, de l'initiation au haut niveau, dans les meilleures conditions et développer la pratique du canoë-kayak, une nouvelle base nautique est en cours de construction, à Riedisheim, à deux encablures de la base actuelle, désormais obsolète et qui sera détruite.

Toit végétalisé

Portée par m2A et conçue par le cabinet d'architecture strasbourgeois 120 GR, cette base sera achevée à la fin de l'été, avec l'objectif d'accueillir davantage de pratiquants occasionnels et de loisirs. Sur deux niveaux, habillée d'une élégante couverture cuivrée, elle

rassemblera, sur 826 mètres carrés, les locaux administratifs du club, une cuisine, une salle de musculation et de préparation physique, des vestiaires, un atelier de réparation et des locaux techniques.

Juste à côté, les hangars protègent les bateaux de course en ligne, les embarcations destinées aux scolaires et aux pratiques loisirs, ainsi que les bateaux à moteur, dans une structure au toit végétalisé. « Le bâtiment est conçu pour que tout soit fonctionnel. Le projet est organisé autour de la cour de service, le lieu de transit des bateaux qui entrent et sortent de l'eau », explique Yannick Grosse, l'architecte-urbaniste du projet. Coût de l'opération : 3 millions d'euros, financés par m2A, le Conseil départemental et la Région. ●

L'ASCMR, UN CLUB OLYMPIQUE

Depuis 1945, l'Association sportive des cheminots de Mulhouse-Riedisheim (ASCMR) est l'un des clubs emblématiques du canoë-kayak en Alsace. Avec ses 170 licenciés engagés en compétition, en plus des nombreux pratiquants loisirs et des scolaires de l'agglomération accueillis tout au long de l'année, le club est régulièrement présent sur les podiums nationaux et internationaux. Sept de ses athlètes ont disputé les Jeux olympiques dont trois membres de la famille Mayer : Albert, le président du club, en 1968, Sébastien en 1992 et Joanne en 2012.



16/22 sept. 2017

Déplacements La Semaine européenne de la mobilité sera l'occasion de présenter l'offre de déplacements, et aussi une nouveauté de taille pour vous simplifier la vie : le compte mobilité.

Bus, tram, tram-train, train, marche, vélo, autopartage, covoiturage... les solutions alternatives au « tout voiture » sont nombreuses.

La 16^e Semaine européenne de la mobilité, du 16 au 22 septembre, arrive à propos pour rappeler les multiples palettes existantes en matière de déplacements sur l'ensemble de l'agglomération mulhousienne. Si les animations seront légion (lire ci-contre), cette manifestation sera l'occasion de présenter le compte mobilité, un nouveau service créé pour et avec les habitants du territoire, qui sera opérationnel dans le courant de l'année prochaine.

Une offre « tout-en-un »

« Après leur inscription en ligne, les usagers pourront bénéficier de tous les services en matière de mobilité sur le territoire et éviter du même coup de multiplier les titres de transport et les abonnements, explique Laura Brun du Pôle Mobilités et Transports de m2A. Ce projet se construit, à toutes les étapes, avec les habitants pour répondre au plus juste à leurs besoins ». Une offre « tout-en-un », via une application et/ou une

carte garantissant les tarifs les plus adaptés, qui permettra dans un premier temps de gérer ses abonnements Soléa, VéloCité, Médiacycles (location de vélos longue durée) mais aussi de payer son stationnement pour les parkings en ouvrage. Cette offre de base pourra s'étendre, par la suite, à un large champ de possibles en intégrant les TER, les taxis, le stationnement en voirie... Première en France : les utilisateurs pourront faire un suivi de leur consommation en temps réel et l'ensemble des prestations figureront sur une facture unique.

Choisir ses modes de déplacements

Le développement de ce service est le fruit d'une collaboration étroite entre m2A et Cityway, tant sur le plan technique que financier avec, dans le cadre d'une convention d'expérimentation, 365 000 € à la charge de la collectivité à titre expérimentale et 240 000 € à la charge de la filiale de Transdev, l'entreprise gestionnaire de Soléa. « Le compte mobilité est un service qui va faciliter la vie quotidienne des habitants, résume Denis Rambaud, vice-président de m2A en charge des Transports et Mobilités. En développant ce type de service, nous offrons la possibilité aux citoyens de choisir leurs modes de déplacements et de participer

ainsi à la transition énergétique ». Rendez-vous lors de cette Semaine de la mobilité pour tout savoir. ●



UNE SEMAINE D'ANIMATIONS

Outre la présentation en avant-première du compte mobilité, cette Semaine de la mobilité portée par m2A s'annonce riche en événements : balades à vélo avec le CADRes, à pied avec le Club Vosgien et fête des dix ans de VéloCité.

www.mulhouse-alsace.fr

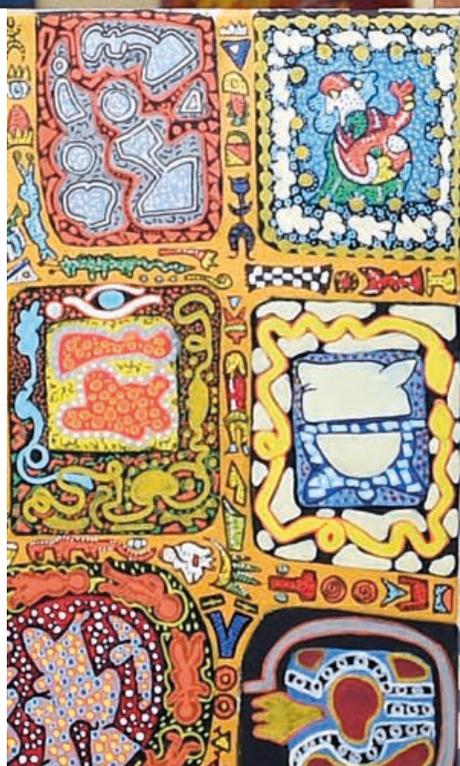
Ils font bouger et rayonner l'agglo...

JEAN-PAUL LAUTER

JARDINIER ET ARTISTE

TALENT

En 33 ans d'exposition médiatique – presse écrite, radio, télé – Jean-Paul Lauter, alias Jean-Paul le jardinier, s'est fait un nom qui dépasse le cercle des amoureux des fleurs et des plantes. Ce que l'on sait moins, en revanche, c'est que ce jeune sexagénaire est aussi un artiste accompli. Dans sa maison riedisheimoise, des dizaines de ses toiles ornent les murs. « J'ai toujours dessiné, même du temps de mes études au lycée agricole, et j'ai suivi un temps les cours du soir des Beaux-arts, explique cet admirateur de Miro. J'ai repris mes pinceaux il y a cinq ans, quand j'ai cessé mon activité à la graineterie Schoch à Mulhouse. La peinture m'offre une parenthèse ».



CATHIE VIX-GUTERL

DIRECTRICE DE RECHERCHE
AU CNRS, DIRECTRICE DE
L'INSTITUT DE SCIENCE DES
MATÉRIAUX DE MULHOUSE ET
DE L'INSTITUT CARNOT MICA

INNOVATION

Directrice de recherche au CNRS, spécialisée dans le domaine des matériaux carbonés et céramiques, Cathie Vix-Guterl est aussi à la tête de l'Institut de science des matériaux de Mulhouse et de l'Institut Carnot Mica, qu'elle a fondés. Si ses travaux permettent le développement de nouveaux matériaux dans les domaines de l'aéronautique ou de l'énergie, c'est pour ses talents de manager que le CNRS l'a récompensée. Elle a obtenu la médaille de l'Innovation du CNRS l'an dernier : « *Je tiens à partager cette distinction avec mon équipe, confie la chercheuse. Le personnel a adhéré et suivi le projet, nous avons tous avancé ensemble !* ».

SACRE

« C'est juste merveilleux pour moi qui suis depuis l'âge de 10 ans à l'ASPTT ! ». Magali Magail est (enfin) entrée dans l'histoire du volley français en offrant, le 6 mai dernier contre Le Cannet, le premier titre de champion de France à l'ASPTT Mulhouse. Une émotion XXL pour cette jeune-femme, entraîneur depuis 12 ans : « Je suis Mulhousienne et Alsacienne de cœur et je voulais plus que tout apporter un titre. C'est chose faite avec des joueuses et un public formidables ».

Ce titre permettra au club de retrouver la grande Europe du volley la saison prochaine.

MAGALI MAGAIL
 ENTRAÎNEUR DE VOLLEY-BALL
 À L'ASPTT

CHAMPION DE FRANCE
 Ligue A Féminine
 Saison 2016 - 2017



GILBERT STIMPFLIN
 PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE
 DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE
 GRAND EST

ENTREPRENEUR

Le président de la CCI Grand Est, qui rassemble les neuf CCI territoriales de la région, de l'Alsace aux portes de Paris, Gilbert Stimpflin dirige lui-même plusieurs sociétés. Il se mobilise pour aider les entreprises du territoire à se développer et ainsi soutenir l'emploi et l'attractivité. Né à Mulhouse et très attaché à l'agglomération, « porte d'entrée sur les marchés suisses et allemands », il était auparavant le président de la CCI Sud Alsace Mulhouse et de la CGPME 68. Il souhaite concentrer les efforts de tous en direction de l'innovation et de l'export.

SOR- TIR

ZOO, MUSÉES, ÉQUIPEMENTS SPORTIFS OU

TOURISTIQUES... Mulhouse Alsace Agglomération (m2A) gère une quarantaine de sites dédiés au grand public sur l'ensemble de son territoire. Un patrimoine conséquent, qui contribue à faire de l'agglo l'une des plus festives de France.

340 kilomètres
d'aménagements
cyclables sillonnent
l'agglomération.



« Il est essentiel de mettre en valeur les sites et notre histoire culturelle, économique et sociale. Nous n'avons pas le droit de tourner le dos à cette mémoire, qui a contribué au développement du pays et au dynamisme de la région. »

BERNADETTE GROFF,
VICE-PRÉSIDENTE DE m2A DÉLÉGUÉE
AU TOURISME ET À LA CULTURE

Entre ses musées, ses espaces de loisirs et de sport, ses sites touristiques, son zoo, m2A a incontestablement la fibre culturelle et sportive. Un ensemble unique en Alsace, ouvert à tous les publics, toutes les envies et toutes les ambitions, que l'on pratique un sport ou une activité culturelle de manière intensive ou simplement pour se faire plaisir.

Le Parc zoologique et botanique, propriété de l'agglomération, emploie par exemple jusqu'à 70 personnes ; il est financé par m2A à hauteur de 1,95 million d'euros. Le 17 juin dernier, un nouvel espace y a été inauguré - la Petite Amazonie réservée aux couples de titis, singes du Brésil et ouistitis -, illustration de l'ambitieux programme de rénovation et de création d'enclos entrepris par le zoo pour améliorer le bien-être animal et accueillir des espèces en danger. Côté sport, le bassin familial du Centre nautique a bénéficié de travaux importants. Un revêtement en inox recouvre désormais les anciennes parois de carrelage. Une solution à la fois antidérapante, recyclable et plus économe en entretien. Au chapitre

culturel, enfin, et depuis la fusion avec la Communauté de communes Porte de France Rhin Sud, m2A soutient 11 musées. L'agglomération détient ainsi le titre de 1^{er} pôle européen pour les musées techniques et héberge le plus vaste espace d'exposition au monde dédié à l'automobile. Fière de ces multiples ressources, ambitieuse dans ses investissements, durable dans sa gestion, elle vous convie à un été de découverte et de partage, en famille ou entre amis. ●●●

Cet été, rendez-vous à Reiningue pour s'initier à la voile.





Un été sport

Le 1^{er} juin, le bassin familial du Stade nautique a révélé sa nouvelle jeunesse, tout d'inox recomposé. Cette innovation illustre le soin accordé par m2A à l'entretien et l'embellissement des équipements sportifs de l'agglomération. Pour vivre un été "sport", suivez notre guide.

26
•
AMBITIONS | AGGLO

Stade nautique

TOUS AU GRAND BASSIN !

Pour une journée aquatique et ludique en plein air, direction le Stade nautique. Au programme : glissades sur son grand toboggan, jeux de balles sur les 3 terrains de sport, plongeurs

CENTRE DE HAUT NIVEAU UNE VISION ÉCOLOGIQUE

À proximité du Stade nautique, m2A met à la disposition exclusive du Mulhouse Olympic Natation, un Centre d'entraînement pour nageurs inscrits sur les listes nationales des sportifs de haut niveau. Composé d'un bassin olympique, d'espaces de récupération et d'une salle de musculation, cet équipement est labellisé "développement durable" : isolation performante, chaudière à condensation au gaz, panneaux solaires, éclairage basse consommation...

dans la fosse dédiée, baignade et farniente dans un parc de 7 hectares.

L'ACTU DE L'ÉTÉ Le bassin familial, inauguré sous ses nouveaux atours le 1^{er} juin, a été entièrement repris. Un revêtement en inox antidérapant et recyclable recouvre désormais les anciennes parois de carrelage. Mise au point en Allemagne, cette solution offre de multiples avantages : elle dure plus longtemps, s'entretient plus facilement, permet une grande flexibilité pour l'intégration d'animations et de jeux d'eau et requiert un temps de pose réduit par rapport à un revêtement carrelé. Montant investi par m2A : 3,5 millions d'euros.

Infos pratiques :

**53, boulevard Charles Stoessel,
Mulhouse / Tél. : 03 69 77 66 66**
Tramway : ligne 2 - Université

Aquarhin

POUR GRANDS SPORTIFS ET PETITS NAGEURS

Composée d'un bassin sportif de 6 lignes de nage, d'un espace plus ludique pour l'apprentissage et d'une pataugeoire de 45 m² dédiée aux tout-petits, cette piscine située à Ottmarsheim est ouverte toute l'année. Dans la zone de bien-être, un sauna et un hammam invitent à la détente.

L'ACTU DE L'ÉTÉ Au sein d'un vaste parc arboré, les bassins intérieurs laissent place aux bassins extérieurs, avec un pentagliss (grand toboggan à trois pistes), une structure ludique de 8 mètres et une plaine de jeux d'eau. La piscine propose également des activités : aquagym, aquabike ou plongée.

**Infos pratiques : 1, rue de la Piscine,
Ottmarsheim / Tél. : 03 89 26 08 60**

ÉQUIPEMENTS AQUATIQUES

6 piscines

3 à Mulhouse/1 à Illzach/1 à Ottmarsheim/1 à Ungersheim

1 plan d'eau

Reiningue

1 stade nautique

Mulhouse

1 centre nautique

Habsheim

3 structures de bien-être

Mulhouse, Habsheim et Ottmarsheim

1 base de canoë-kayak

Entre Mulhouse et Riedisheim

1 centre d'entraînement à la natation de haut-niveau

Mulhouse

ÉQUIPEMENTS TERRESTRES

1 patinoire olympique

Mulhouse

2 plaines sportives

Mulhouse et Riedisheim

1 palais des sports

Mulhouse

1 centre sportif régional

Mulhouse

1 piste d'athlétisme

Pulversheim

4,63 M€

Le budget 2016 de gestion des équipements sportifs communautaires

3,6 M€

Le budget 2016 d'investissement dans les équipements sportifs communautaires



Centre sportif

AU CŒUR DE LA PLAINE SPORTIVE DE L'ILL

Rue des Frères Lumière à Mulhouse, le Centre sportif Régional accueille des scolaires, entreprises et associations tout au long de l'année. Sur 13 000 m², il se compose d'un plateau omnisport comprenant 3 terrains, de salles de gymnastique, escrime, tir à l'arc et lutte/boxe, d'un dojo, d'un espace de musculation et d'un terrain de mini-foot extérieur. Salle de conférence, auditorium, restaurant et sauna complètent le tout.

L'EXCELLENCE RÉUNIE Son internat est une structure exceptionnelle pour jeunes espoirs et grands sportifs de demain. Il permet à une cinquantaine de jeunes issus de 12 disciplines différentes de se loger et de profiter d'équipements adaptés à leurs besoins, sur un site unique.

Info pratiques : 5, rue des frères Lumière, Mulhouse / Tél. : 03 89 60 54 26
Tram 2, station Université / Bus 51, station Université / Vélocité station n° 32

SAVOUREZ L'AGGLO À PIEDS !

En association avec le Club vosgien, l'agglo propose une vingtaine de circuits pédestres, à faire en famille et sans stress dans la journée. Les balades font entre 4 et 12 kilomètres et permettent de découvrir des points de vue ou bâtiments remarquables, des cours d'eau, des vergers typiques...

www.mulhouse-alsace.fr/fr/randonnees-pedestres



« m2A investit beaucoup dans les équipements sportifs de l'agglomération. Nous finançons leur entretien, leur modernisation, ainsi que la création d'installations de qualité utilisées par les clubs et les habitants ».

DANIEL BUX

VICE-PRÉSIDENT DE m2A DÉLÉGUÉ AUX SPORTS

Patinoire EN HIVER BIEN SÛR...

De dimensions olympiques, la patinoire de l'Illberg est ouverte de septembre à juin. En partie rénovée en 2014 par m2A, elle permet de pratiquer le hockey, le patinage artistique, le curling et même le karting sur glace... Plus de 60 000 entrées ont été comptabilisées cet hiver par cet équipement. Son Jardin des glaces offre un espace sécurisé aux tout-petits. De nombreuses soirées à thème sont en outre proposées.

+ La patinoire est privatisable pour des séminaires, petits-déjeuners/brunchs, fêtes, assemblées générales, soirées conviviales... Avis aux amateurs !

Infos pratiques : 47, boulevard Stoessel, Mulhouse / Tél. : 03 69 77 67 68
Tram 2, station Palais des sports / Vélocité station n° 34

L'été au musée



L'Ecomusée d'Alsace offre une balade vivante dans le patrimoine rural.

Prenez-vous pour un pilote de course, retournez vivre au début du xx^e siècle, tombez en pamoison devant des décors exceptionnels... les musées de l'agglo invitent à vivre des expériences inédites. Ils bénéficient du soutien de m2A.

4 musées qui roulent des mécaniques

Cité du train

UN ÉTÉ À TOUTE VAPEUR

Embarquement immédiat pour un voyage au cœur du plus grand musée ferroviaire d'Europe. La Cité du train retrace un siècle et demi d'histoire du chemin de fer à travers une centaine de locomotives à vapeur, de locomotives électriques, d'autorails, de voitures de prestige, de wagons... Elle a bénéficié en 2016 d'une subvention de fonctionnement allouée par m2A de 190 000 euros.

L'ACTU DE L'ÉTÉ La réplique de la première locomotive à vapeur construite en France par Marc Seguin en 1829 est stationnée tout l'été en gare de la Cité. Chaque jour, elle est mise en chauffe afin d'offrir des démonstrations au public.

**Infos pratiques : 2 rue Alfred de Glehn, Mulhouse / 03 89 42 83 22
www.citedutrain.com**



Cité de l'automobile

BIENVENUE AU PLUS GRAND MUSÉE DU MONDE

Le plus grand musée au monde dédié à l'automobile est à Mulhouse ! Riche de 437 modèles de 97 marques différentes, la collection Schlumpf rassemble sur 25 000 m² des modèles prestigieux, comme la célèbre Bugatti Royale.

L'ACTU DE L'ÉTÉ Deux fois par jour (11h et 15h), 17 voitures mises en mouvement racontent l'aventure automobile de 1870 à nos jours en exposant leur histoire, la vie de leur concepteur, leurs avancées technologiques et l'évolution de la mécanique.

**Infos pratiques : 15 rue de l'épée, Mulhouse / Tél. : 03 89 33 23 23
www.citedelautomobile.com**

La grange à bécanes

CHEVAUCHÉE DE LÉGENDE

Intégrée dans le giron des musées m2A depuis le 1^{er} janvier, La grange à bécanes est installée sur 750 m² dédiés à l'histoire de la moto et de ses évolutions, en Europe, de 1920 à 1960. Dans une ambiance sonore et lumineuse, les deux-roues se dévoilent selon leur intérêt historique, technique ou esthétique.

+ L'espace Tous motards invite le public à chevaucher l'un de ces bolides anciens et de ressentir le plaisir de la conduite d'un deux-roues de légende.

**Infos pratiques : 8 rue du Général de Gaulle, Bantzenheim
Tél. : 03 89 26 23 36
www.lagrangebecanes.com**

EDF Electropolis

SUIVEZ LA FÉE ÉLECTRICITÉ...

Entre approche ludique et scénographie spectaculaire, ce musée explore tous les aspects de l'énergie électrique. Une foisonnante collection de machines, d'objets du quotidien, d'appareils... aborde sa découverte, ses multiples usages et ses modes de production.

L'ACTU DE L'ÉTÉ L'exposition « Fluide électrique. Le siècle des lumières, un héritage scientifique » est présentée jusqu'au 31 décembre. Idéale en famille, la visite-atelier. À noter, le musée est gratuit du 15 au 20 août.

**Infos pratiques : 55, rue du Pâturage, Mulhouse / Tél. : 03 89 32 48 50
edf.fr/electropolis**

11

Le nombre de musées implantés dans l'agglomération

1 Rixheim, 1 Bantzenheim, 1 Ungersheim / Pulversheim, 1 Wittelsheim, 7 Mulhouse

1^{er}

pôle muséographique européen pour les musées techniques

650 000

visiteurs accueillis chaque année dont 191 000 à la Cité de l'Automobile

1,35 M€

Le montant des subventions de fonctionnement versées en 2016 aux musées techniques par m2A

3

musées labellisés Famille plus : la Cité du train, la Cité de l'Automobile et le musée EDF Electropolis

MUSÉES MULHOUSE SUD ALSACE

Fédérant les 11 musées de l'agglomération, cette association travaille à leur mise en valeur, coordonne et gère leur communication, les actions touristiques et pédagogiques, ainsi qu'une partie des animations destinées au public. Soutenue par m2A, elle bénéficie d'une subvention annuelle (207 000 euros en 2016).

Textile sur mesure

Musée du Papier peint DES DÉCORS QUI NE FONT PAS TAPISSERIE !

Dans une ancienne commanderie, ce musée renferme un fabuleux trésor composé de 130 000 documents témoin de la production de 1791 à nos jours, ainsi que huit décors panoramiques imprimés et de nombreuses machines. m2A participe à la mise en valeur de ce lieu rare en versant à l'association chargée de le gérer une subvention de fonctionnement (132 000 euros en 2016).

L'ACTU DE L'ÉTÉ Projection dans l'avenir avec l'exposition Papiers peints du futur. Ces derniers ne seront pas que beaux, ils pourront aussi intégrer des innovations techniques pour améliorer la vie quotidienne.

Infos pratiques : La commanderie, 28 rue Zuber, Rixheim / Tél. : 03 89 64 24 56 www.museepapierpeint.org

Musée de l'Impression sur étoffes

TAILLE XXL

Avec plus de six millions de motifs conservés et 50 000 documents, ce musée est le plus important centre d'images textiles au monde. Métrages, dessus de lit, foulards ou encore châles permettent de revivre l'histoire de la décoration sur textile de 1833 à nos jours. Un exceptionnel patrimoine conservé et mis en scène par l'association du musée de l'Impression sur étoffes.

L'ACTU DE L'ÉTÉ De Loris Azzaro à Jean Charles de Castelbajac, de Pierre Balmain à Franck Sorbier, les créations les plus emblématiques de grands couturiers du xx^e siècle se dévoilent lors de l'exposition temporaire Constellation.

Infos pratiques : 14 rue Jean-Jacques Henner, Mulhouse / Tél. : 03 89 46 83 00 www.musee-impresion.com

Une page d'histoire

Écomusée d'Alsace RETOUR DANS LE PASSÉ

Le plus important musée en plein air de France invite à une promenade à travers le temps et l'histoire de la région. Les visiteurs plongent dans l'ambiance festive d'un village du début du xx^e siècle construit autour d'une cinquantaine de maisons à colombages.

L'ACTU DE L'ÉTÉ 1^{re} édition de Bâuistella, festival qui marie expérimentations et découverte autour de la thématique des architectures démontables et déplaçables. Trois structures sont construites durant l'été sur le site et présentées au public via des animations, des expositions et des spectacles.

Infos pratiques : chemin Grosswald, Ungersheim / Tél. : 03 89 74 44 74 www.ecomusee.alsace/fr

Musée de la mine AU CŒUR DE LA MÉMOIRE

Porté par l'association Kalivie qui œuvre pour la sauvegarde du patrimoine du bassin potassique, ce musée est implanté sur le carreau minier Joseph-Else. Guidés par d'anciens mineurs, les visiteurs plongent dans l'épopée minière de l'Alsace entre la typique salles des « pendus » (le vestiaire) des années 30, les chevalements, les objets ainsi que la riche collection de minéraux.

L'ACTU DE L'ÉTÉ Le site est une étape phare de la nouvelle Route de la Potasse ouverte ce printemps ; véritable parcours sur l'épopée minière (voir article pages 12-13).

Infos pratiques : avenue Joseph Else, Wittelsheim / Tél. : 03 89 55 13 27



L'espace Grand nord du zoo existe depuis 2014. Il héberge des ours polaires.



Balade en terre vivante

Premier site touristique du Haut-Rhin et troisième d'Alsace, le Parc zoologique et botanique de Mulhouse concentre, soigne et protège un très beau panel de faune et de flore. Un lieu remarquable, dynamique et riche de nouveautés dont la visite est appréciée par toute la famille.

Bienvenue aux couples de titis, singes du Brésil, et de ouistitis argentés au pelage blanc. Ces primates évoluent dans la Petite Amazonie, nouvel espace ouvert depuis le 17 juin. Il s'agit en fait de l'ancienne Arène aux macaques, métamorphosée avec grands arbres et sous-bois pour représenter l'une des dernières forêts primaires au monde. Cette ouverture s'inscrit dans le vaste programme de rénovations et de créations d'enclos entrepris par le Parc zoologique et botanique de Mulhouse pour améliorer le bien-être animal et accueillir des espèces en danger. « *Nous souhaitons montrer*

la biodiversité à travers un écosystème, offrir un espace végétalisé et naturel cohérent aux animaux, mélanger les espèces animales pour qu'elles interagissent », expose Brice Lefaux, vétérinaire directeur du Parc.

Nanuq et les autres

Autre zone emblématique, l'espace Grand Nord créé en 2014 avec l'aide de de m2A. Particularité notable, il comprend une agréable salle de séminaire qui permet des rencontres professionnelles dans un havre de nature exceptionnel. Il abrite bien sûr le couple d'ours

polaires qui, grâce aux bonnes conditions de vie, a donné naissance en novembre dernier à l'oursonne, baptisée Nanuq par de nombreux habitants appelés à voter en faveur de son prénom. Cette naissance exceptionnelle reflète le travail et l'engagement du site en faveur de la conservation ex-situ d'espèces grandement menacées. Il est d'ailleurs le premier parc français dans ce domaine et également très impliqué dans les programmes internationaux de conservation in situ, c'est-à-dire de protection de lémuriens, gibbons ou encore tortues dans leur milieu naturel. Et preuve



que les animaux se sentent bien à Mulhouse, entre 250 et 350 bébés naissent chaque année.

La pédagogie est ainsi au cœur de ce parc qui fait référence et qui fêtera ses 150 ans l'an prochain.

Parcours pédagogiques, panneaux informatifs, accueil des scolaires, repas des animaux – otaries à crinière, pélicans frisés, pandas roux, muntjacs, loutres, naines, lémuriers... – commentés par les soigneurs au fil de la journée, autant de moments où le public peut en savoir plus sur les espèces, la nature et les métiers. Le zoo pour les enfants est aussi un endroit d'approche où ils peuvent caresser des chèvres naines et voir de près lamas, ânes du Poitou ou lapins. Par ailleurs, les 5-12 ans peuvent fêter leur anniversaire les mercredis et samedis sous le ciel de l'Asie, de l'Amérique du Sud ou du Grand Nord. La partie botanique est également exceptionnelle, ses 3 500 espèces et variétés d'arbres et de plantes, dont certaines menacées, et ses 8 jardins thématiques lui ont valu le label Jardin remarquable. Celles et ceux qui le souhaitent peuvent parrainer un animal, un arbre, un projet... pour soutenir le parc. ●

Infos pratiques : 51, rue du Jardin zoologique, Mulhouse
Tél. : 03 69 77 65 65
www.zoo-mulhouse.fr

4,6 M€

Le coût du fonctionnement annuel du Parc zoologique et botanique, dont 1,95 M€ financé par m2A

25

hectares dédiés à la flore et la faune

1200

animaux de 170 espèces, dont 88 sont menacées de disparition dans la nature

357 071

visiteurs de tous âges en 2016

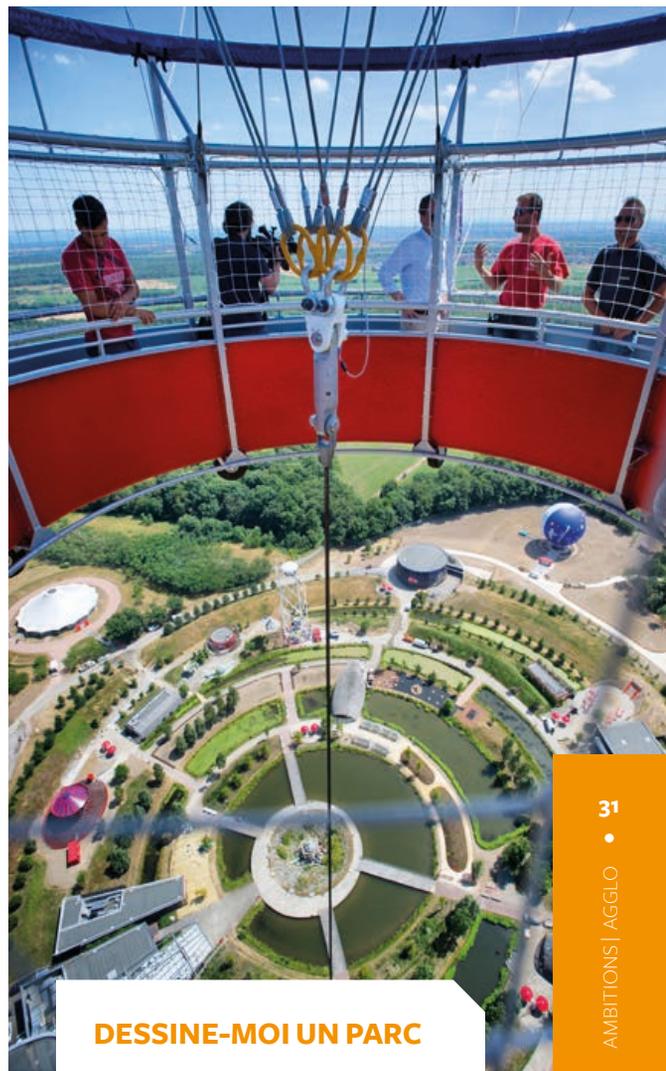
IMMERSION DANS LA VIE DU ZOO

Rencontrez les soigneurs tous les jours jusqu'à fin août à la maison de l'éclosion (14h30) ou le mercredi au zoo (15h), pour une découverte passionnante de leur métier. Autres moments très appréciés : le lever des animaux à l'aube et les soirées privilèges dans les coulisses.

4,50 €

Tarif unique de 4,50 € le dimanche 10 septembre au zoo à l'occasion de la Journée découverte.

Le montant des entrées sera reversé au profit des programmes de conservation de la nature pour la préservation des espaces menacés dans leur milieu originel.



DESSINE-MOI UN PARC

Au nord de l'agglomération a éclos voici trois ans un site ludique et poétique, le parc du Petit Prince. Une planète idéale pour une sortie en famille avec plus de 30 attractions et animations inspirées de l'univers imaginé par Antoine de Saint-Exupéry.

L'ACTU DE L'ÉTÉ Le serpent, un grand huit fusant dans un décor désertique. Les visiteurs peuvent aussi prendre de la hauteur dans les ballons captifs, l'Aérobar ou les chaises volantes et s'immerger dans les étoiles grâce aux expositions, jeux et films en 3D et 4D.

Infos pratiques : Ungersheim
Tél. : 03 89 62 43 00
www.parcdupetitprince.com

Pour booster la fréquentation des musées, Bruno Monnier aime prendre des risques. Depuis 27 ans, il bouscule les habitudes dans le but de faire vivre une expérience que le public n'oubliera pas. Services gratuits, intégration de vidéos, recours au numérique, Culturespaces impose les musées du XXI^e siècle.

LE GRAND TÉMOIN DU GRAND DOSSIER

BRUNO MONNIER,
PRÉSIDENT-FONDATEUR
DE CULTURESPACES

« Grâce au numérique, un nouveau public fréquente les musées. »



La Cité de l'automobile de Mulhouse.

Parmi les plus importants opérateurs-programmateurs culturels privés de France, Culturespaces gère douze musées, monuments et sites historiques en France, dont la Cité de l'automobile de Mulhouse, les arènes de Nîmes et les Carrières de lumières des Baux-de-Provence. **Bruno Monnier, son fondateur et président, livre sa vision de l'avenir des musées en France.**

3,5 millions

Le nombre de visiteurs l'année dernière dans les 12 sites gérés par Culturespaces.

Quelle est la marque de fabrique de Culturespaces dans la gestion de ses douze sites ?

BRUNO MONNIER Depuis plus de 27 ans, notre priorité est d'ouvrir les lieux qui nous sont confiés à un grand nombre de visiteurs et de leur offrir un service de qualité. Nous nous attachons à mettre le visiteur au centre de nos préoccupations. Penser au public, ce n'est pas seulement se consacrer à la gestion des flux, mais tout faire pour qu'il soit bien accueilli et heureux de sa visite. Les musées et les centres d'art gérés par Culturespaces offre la gratuité des audioguides, excellents moyens

de transmission de la culture, l'ouverture des sites sept jours sur sept et en non-stop la journée, la mise à disposition de livrets jeunesse gratuits, le développement de salons de thé et de restauration, de lieux annexes où l'on se retrouve à l'issue de la visite, ainsi que de librairies pour acheter un souvenir... Culturespaces a aussi introduit l'audiovisuel à ses parcours afin de rendre le visiteur actif. Car celui-ci veut aujourd'hui vivre une expérience globale autour d'une thématique, d'un artiste et d'une œuvre. C'est dans cet objectif que nous avons réorganisé en 1999 la scénographie de la Cité de l'automobile de Mulhouse autour de trois flux historiques : l'aventure automobile, la course automobile et l'espace Chefs-d'œuvre. Nous avons développé autour, des services, des animations, l'Autodrome...

Culturespaces gère des lieux aussi divers que les Arènes de Nîmes, la Cité de l'automobile et les Carrières de lumières des Baux-de-Provence. Favorisez-vous les synergies entre ces lieux ?

B.M. Chaque lieu a son identité forte ; Culturespaces s'attache à renforcer leurs images, sachant qu'ils bénéficient tous de notre back-office commun. Quand le visiteur vient sur un site Culturespaces, il sait qu'il va retrouver le niveau de service et d'accueil qui nous est propre. Et c'est ainsi que nous fidélisons notre public ! Au siège, situé à Paris, nous mutualisons les services communication, travaux, services sociaux, expérience visite, web ou encore comptabilité. Cela nous permet d'apporter les mêmes niveaux de compétences à chacun de nos sites, d'être performants... et bien sûr de réaliser des économies d'échelle importantes. À partir de 180 000 visiteurs par an, nous arrivons à équilibrer nos comptes et même à reverser aux propriétaires des redevances affectées aux travaux de restauration. Notre modèle de gestion, au final, ne coûte rien à la collectivité et permet même de

dégager des moyens pour restaurer et sauvegarder le patrimoine.

Comment envisagez-vous l'avenir ?

B.M. J'éprouve une vive inquiétude face à la montée des coûts des assurances et des transports notamment, mais aussi devant la difficulté à organiser des expositions temporaires. C'est le fait d'une demande mondiale qui ne cesse d'augmenter, avec l'émergence de la Chine, du Moyen-Orient, de la Russie et maintenant du Brésil. Ces pays ont des opérateurs locaux qui sont prêts à payer cher pour obtenir des prêts d'œuvres. Au final, le coût global du montage d'une grande manifestation explose. Compte tenu du resserrement des budgets de la sphère publique, je crains que nous n'assistions à une augmentation du ticket d'entrée ou à l'abandon pur et simple des projets ambitieux. Mais je reste optimiste car l'art, de plus en plus inséré dans la vie des gens, représente une valeur essentielle.

Est-ce que le numérique est une solution ?

B.M. En 2012, aux Carrières de lumières, le concept d'exposition d'œuvres d'art dématérialisées était expérimental. Nous avons constaté depuis que la fréquentation augmente

« Avec le numérique, nous amenons vers l'œuvre d'art authentique des gens que la perspective d'entrer dans un musée effraie. La représentation numérique de l'œuvre attire par sa modernité. »

de 20 % chaque année. J'ai pris conscience du véritable engouement que cela suscitait auprès d'un public qui ne vient pas spontanément dans les musées traditionnels. Grâce au numérique, l'œuvre devient une image que l'on peut intégrer au sein d'un musée idéal et spectaculaire où le visiteur est immergé. Je crois réellement que le numérique attire un nouveau public ; notamment les jeunes, plus enclins à venir dans ces musées dématérialisés et qui, grâce à cette expérience, tenteront un jour l'expérience au sein d'un centre art.

Est-il envisageable de voir un tel procédé à la Cité de l'automobile ?

B.M. La Cité de l'automobile reste classique dans sa conception. Elle va faire l'événement l'année prochaine, En France et dans le monde, avec une exposition temporaire qui réunira

tous les modèles de Bugatti Royale à Mulhouse. Cette exposition fera suite à *Ma petite histoire de l'automobile* qui rencontre actuellement un grand succès.

Vous gérez la Cité de l'automobile, quel regard portez-vous sur les autres musées de l'agglomération ?

B.M. L'agglomération mulhousienne possède un patrimoine riche, avec de multiples musées de niche. Que se soit la Grange à bécanes destinée aux amateurs de deux-roues, le musée des Papiers peints ou celui de l'Impression sur étoffes, ce sont des équipements de qualité mais qui, de par leur spécificité, s'adressent à des publics réduits, amateurs d'un genre précis.

Que mettriez-vous en œuvre dans l'agglomération pour inciter le public à davantage vivre et découvrir les musées ?

B.M. Je pense qu'il serait opportun de proposer un système de pass unique ou un billet donnant accès à divers musées. Avec près de 200 000 visiteurs annuels, la Cité de l'automobile est le musée le plus fréquenté de l'agglomération. Avec le zoo, que l'on ne peut pas classer dans la même catégorie, elle joue le rôle de locomotive sur lequel l'agglomération doit s'appuyer pour inciter le public à se rendre dans un autre lieu. Par exemple, un billet acheté à la Cité de l'automobile donnerait accès au musée du Papier peint ou à la Cité du train. Les musées mulhousiens devraient également développer leur propre application pour smartphone. C'est devenu incontournable ! ●



BIO EXPRESS'

Diplômé de Sciences-Po Paris, de l'Université Paris II Assas et du MBA HEC, Bruno Monnier entre en 1986 au ministère de la Culture comme chargé de mission pour la modernisation de la gestion des musées et monuments et la réorganisation du Château de Versailles.

En 1988, il crée Culturespaces, qui conseille alors les collectivités territoriales, les propriétaires privés et les grands établissements publics de l'État pour mieux mettre en valeur et gérer leurs monuments et musées, et participer ainsi au développement culturel et touristique des territoires. En 1990, Culturespaces devient une filiale d'Havas et du Groupe Suez et signe son premier contrat pour la gestion du Palais des Papes d'Avignon. Aujourd'hui, Culturespaces, détenue à 85 % par Engie et à 15 % par son président fondateur, s'est hissée parmi les plus importants gestionnaires d'institutions culturelles de France.



« Un jeu de chimie qui crée du lien »

L'initiative est 100 % allemande, la réalisation 100 % française. Et le succès au rendez-vous des deux côtés de la frontière puisque chaque pays a vendu plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires de ce jeu inédit. Le fruit d'une belle collaboration transfrontalière.



raconte Samuel Fouchard. Une fois 30 expérimentations validées, les notices ont été rédigées dans les deux langues, puis les tests à grande échelle réalisés et le matériel – pipettes, tubes à essai – élaboré. L'entreprise allemande s'est chargée de constituer le contenant et le contenu ; l'équipe alsacienne s'est adaptée au matériel proposé avant de participer au design de la notice. Le jeu vient compléter une gamme de kits d'expériences scientifiques allemands baptisée Science X (sur

Le groupe Ravensburger, poids lourd allemand du jeu, a sous-traité à sa filiale française de Pfafstatt l'élaboration d'une boîte de chimie pour les enfants de 10 ans et plus. Un défi au cahier des charges précis : « Il fallait proposer une trentaine d'expériences permettant des réactions chimiques rapides à l'effet Waouuuuh. L'idée était d'enchaîner les expériences pour en faire un spectacle de chimie, un peu comme un spectacle de magie... », raconte Samuel Fouchard, maître de conférence à l'ENSCMu (École nationale supérieure de chimie de Mulhouse). Pilote de projets étudiants parmi lesquels "L'atelier de chimie" dans les écoles maternelles, il est

passionné par les jeux de société, c'est lui que l'école a présenté au service Loisirs créatifs de Ravensburger pour mener à bien ce projet.

50 expériences en 3 mois

Mai 2015, le professeur s'entoure de trois étudiantes avec lesquelles il teste des expériences chimiques et rédige les consignes. Une cinquantaine sont traduites en allemand puis proposées trois mois plus tard au service Qualité de Ravensburger. « On les a rassurés, lors de leur visite en France, que toutes pouvaient se faire en toute sécurité »,

« La sortie du jeu dans les 2 pays, au contenu identique, mais au contenant sensiblement différent, a été accompagnée d'un spot télé en France et en Allemagne. »



RAVENSBURGER TIRE SON ÉPINGLE DU JEU

Jeu, éducation et interaction, telle est la philosophie de la maison de jeux allemande fondée en 1883 à Ravensburg, au bord du lac de Constance. Un positionnement qui s'avère gagnant puisque le groupe, présent aux quatre coins du globe, affiche un résultat en croissance de 6,9 % en 2016 pour un chiffre d'affaires de 475 € millions. Le défi ? Parvenir à répondre aux intérêts de chaque génération d'enfants. L'intégration de nouvelles marques et aussi d'éléments digitaux dans les jeux a permis au groupe de maintenir une croissance soutenue de ses ventes depuis 10 ans.

« Nous pilotons un double diplôme de haut niveau »

SAMUEL FOUCHARD, MAÎTRE DE CONFÉRENCE EN CHIMIE À L'ENSCMU

« Notre école pilote Regio Chimica, la licence franco-allemande de l'université de Mulhouse qui, depuis 2010, propose aux étudiants de passer leur première année à Mulhouse, la 2^e à Fribourg et la 3^e en France ou en Allemagne pour obtenir un double diplôme de chimiste de haut niveau. Une formation alliant pour la première fois les connaissances en chimie aux compétences interculturelles et au trilinguisme. Lors de son lancement, j'avais déjà été sollicité pour concevoir un jeu de cartes, sorte d'outil promotionnel, dont les visuels étaient empruntés à la chimie. Son nom : le 6^e élément ! Quand Ravensburger est arrivé avec son projet, on s'est tout de suite tourné vers moi. »

les dinosaures, les objets volants, l'électricité...) qui permettent à l'enfant de découvrir et de comprendre les mécanismes scientifiques et de les approfondir grâce à un système de questions "pour aller plus loin". La notice, très détaillée dans les explications et les dessins, s'accompagne d'informations sur les phénomènes chimiques et d'un petit bloc pour que l'enfant puisse prendre des notes. Lancé en septembre dernier pour la période de Noël, ce jeu riche en valeurs éducatives a atteint les objectifs de vente fixés par Ravensburger. ●

35 000 à 40 000

Le nombre de boîtes de jeux vendus en France et aussi en Allemagne, soit près de 80 000 au total.

2 000

Le nombre de salariés Ravensburger dans le monde 50 salariés en France, dont 40 à Pfastatt.

UN PROJET GAGNANT-GAGNANT

La filiale Ravensburger de Pfastatt est à la fois une filiale commerciale et de développement. « Nous sommes constamment en contact avec la maison mère en Allemagne, avec qui nous entretenons d'excellentes relations et travaillons au développement stratégique de l'entreprise tout en respectant nos différences culturelles », explique Sandy Smolinski, chef de produit chez Ravensburger. À noter toutefois que les échanges se font en anglais !



Les touristes allemands considèrent l'accueil réussi quand ils sont face à des interlocuteurs efficaces, respectueux, souriants, capables de réponses précises à leurs attentes et, si possible, dans leur langue.

« Reconquérir la clientèle allemande »

Avec la diversité de ses lieux touristiques emblématiques, ses sites patrimoniaux, ses paysages et villages à l'architecture typée, son histoire et son identité affirmée, l'Alsace séduit particulièrement les Allemands, premiers visiteurs étrangers de la région. Une clientèle fidèle mais sensible à la qualité et à la personnalisation des prestations.

ENCORE MIEUX ACCUEILLIR NOS VOISINS

Les Allemands considèrent l'accueil réussi quand ils sont face à des interlocuteurs efficaces, respectueux, souriants, capables de réponses précises à leurs attentes et si possible, dans leur langue. Ils apprécient l'authenticité, tant en ce qui concerne la cuisine que la préservation des sites et des traditions. Les Allemands sont sensibles au confort des infrastructures, aux hébergements respectueux de l'environnement. Au restaurant, ils aiment les grands choix des cartes, les spécialités françaises, les produits régionaux, l'attention portée par les serveurs mais jugent le temps passé à table excessif ainsi que les prix pratiqués et les petits déjeuners trop légers. Attention, ils n'expriment pas toujours leur mécontentement. À méditer donc...

Données tirées de l'Observatoire Régional du Tourisme d'Alsace

« Quand on nous demande pourquoi les Allemands aiment venir en Alsace, la première réponse est quasi toujours la même : pour la gastronomie ! Nous accueillons une large clientèle de seniors qui apprécie les spécialités bien françaises, ses fromages, ses vins, ses viennoiseries, mais qui reste très empreinte de culture allemande. C'est un dépaysement moins brutal pour eux. Parmi les grands pôles d'attraction en Alsace, Strasbourg et la Route des vins continuent d'occuper les premières marches du podium. »

KERSTIN SCHWEITZER, CHEF DE PROJET POUR LA PROMOTION DE L'ALSACE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS À L'AGENCE ATTRACTIVITÉ ALSACE

On serait tenté de penser qu'avec leur statut de voisins les plus proches, les Allemands s'imposent comme la première clientèle étrangère de l'Alsace. Ils représentent en effet 30 % des touristes internationaux avec 1 200 000 nuitées par an passées dans la région. Pourtant, il a fallu reconquérir cette clientèle en perte de vitesse en imaginant des offres plus ciblées, plus exclusives. « Il est ressorti des études que les Allemands avaient envie de vivre une expérience alsacienne sur un mode plus individuel, presque sur mesure », explique Fatiha Kritter-Rachedi, de l'Agence Attractivité Alsace (AAA). D'après une étude publiée par cet organisme, les Allemands sont réputés pour aimer le voyage, préférer la voiture aux autres moyens de transport, sont attirés par les citytrips, la découverte d'un patrimoine, l'oénotourisme. Outre le littoral, ils sont séduits par les beaux paysages, la nature, l'histoire, la gastronomie, les jolis villages, les possibilités d'excursions et d'activités sportives (randonnée,

cyclotourisme...). L'Alsace dispose des atouts pour les séduire : un style authentique et un rythme de vie jugé plus décontracté qu'outre-Rhin. De fait, plus de 7 Allemands sur 10 sont déjà venus en Alsace et 44 % d'entre eux reviennent chaque année !

Authenticité et qualité

Des initiatives ont été développées pour attirer cette clientèle exigeante et friande d'un programme personnalisé. À Mulhouse, Sélestat et aussi Munster, les visiteurs peuvent découvrir la ville accompagnés par des Greeters (tiré du mot anglais greet qui signifie accueillir). Qui sont-ils ? Des habitants de tous horizons et de tous âges, fans de leur région, souhaitant partager leur vision de la ville, des environs proches et de l'Alsace, de manière conviviale et passionnée. Les thèmes de balades sont variés, avant tout un prétexte pour une rencontre, une expérience humaine riche et un échange culturel. Autre possibilité de visite à la carte :

après le Strasbourg pass, le City pass numérique de Mulhouse et de ses environs, soit 3 jours à 16 € qui incluent transport et tarifs privilégiés sur nombre de sites. Sans oublier le Pass régional (Pass Alsace), pour 1, 2, ou 3 jours, clé d'accès aux plus beaux sites d'Alsace modulable sur la durée avec des formules adaptées aux familles. ●

www.tourisme-mulhouse.com

www.pass-alsace.com



HIER

D'abord refuge des pauvres en 1316, l'hôpital de Mulhouse a connu de nombreux déménagements et évolutions tant sur le bâti que sur ses missions et ses équipements. L'hôpital du Hasenrain est inauguré en 1898 tandis que l'établissement Émile-Muller ouvre en 1978, enrichi d'une deuxième partie en 1994.



Géant des soins.

Établissement de santé multiple et d'envergure, le Groupe hospitalier de la région de Mulhouse et Sud Alsace continue d'étendre ses infrastructures et ses services. Objectif : développer des activités de proximité en complément d'une offre de soins de référence.

« **O**ffrir un parcours simple et bien coordonné à tous les patients est notre ambition », déclare Marc Penaud, directeur général du Groupe hospitalier

de la région de Mulhouse et Sud Alsace (GHRMSA). Avec l'ouverture du nouvel hôpital Femme-mère-enfant (FME) à l'automne prochain, le site élargit encore ses infrastructures mais aussi ses équipements médicaux de pointe afin de proposer le meilleur service. Cette vocation régit son fonctionnement depuis ses débuts et explique ses évolutions constantes et son ambition d'être « l'hôpital de demain, devant s'ouvrir sur la ville ». Une étape importante a été franchie en 2015, le GHRMSA est né de la fusion du centre hospitalier de Mulhouse, du CH de Thann, du CH de Cernay et de l'Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes de

Bitschwiller-lès-Thann. Et début 2017, le CH d'Altkirch, celui de Sierentz et l'Ehpad de Rixheim sont venus enrichir l'ensemble. Désormais il s'agit du plus gros groupe hospitalier français non universitaire, comptant 2700 lits et places. Avec ses différents sites sur l'agglomération et le département, c'est aussi le premier employeur du Haut-Rhin puisqu'il emploie 6300 professionnels dont 730 médecins. Comme le précise Marc Penaud : « *c'est le seul opérateur de santé public du sud de l'Alsace qui réalise à la fois des activités de médecine, chirurgie, obstétrique ainsi que des activités de soins de suite et de réadaptation, de psychiatrie, d'hébergement de personnes âgées dépendantes et de maison d'accueil spécialisé* ». Le tout réparti sur 21 pôles médicaux. Quelques mois avant le nouvel hôpital FME, regroupant tous les services pour les enfants de 0 à 18 ans ainsi que des chambres pour les parents d'enfants hospitalisés, une unité de chirurgie ambulatoire de haut niveau a été ouverte. ●

www.ghrmsa.fr



AUJOURD'HUI

Au dernier trimestre 2017, l'hôpital Femme-Mère-Enfant (FME) ouvrira ses portes aux patients et aux 5 équipes médicales dédiées. Construit sur le site de Moenchsberg, ce nouveau bâtiment de 23 600 m² conçu par l'architecte Rémy Butler rassemble sur 6 niveaux les services gynécologie et obstétrique, la maternité de niveau 3, la néonatalogie, la pédiatrie et la chirurgie de l'enfant.

DEMAIN

Le GHRMSA est l'établissement support du Groupement hospitalier de territoire (GHT) de la zone couvrant le sud du Haut-Rhin. À ce titre, il a la responsabilité d'organiser les filières de soins et les parcours patients, s'appuyant sur une stratégie de développement totalement orientée sur la qualité et la sécurité des soins.



Jules César est venu, il a vu et il a vaincu !

Qu'on se le dise, le grand Jules César, personnage incontournable lorsque l'on évoque la Gaule et les gigantesques batailles, a séjourné dans l'agglomération mulhousienne. Il y a écrasé les armées du chef des Germains, Arioviste.

Nous sommes en 60 avant notre ère et la région est continuellement bouleversée par les luttes opposant les différentes tribus installées de part et d'autre du Rhin, mais aussi du Rhône. Cela fait bien 50 ans que l'Empire celte s'est délité. Les Teutons et les Cimbres ont tout chamboulé sur leur passage. Ils ont franchi le Rhin du côté de Bâle pour s'engager dans le couloir rhodanien et s'emparer d'immenses territoires. Au passage, d'autres Germains sont bousculés, les Rauraques originaires de la Ruhr et leurs alliés les Helvètes doivent se réfugier en Haute-Alsace. L'époque n'est guère favorable aux négociations, les prises de territoires se règlent à coups de glaives et de batailles violentes. Malheur au perdant. Pour autant, devant la menace, chacun cherche à protéger son peuple et son territoire. L'arrivée vers 60 d'un prince suève à la tête

L'entrevue entre César et Arioviste peinte par Louis-Frédéric Schutzenberger est conservée au Musée historique de Mulhouse.



À PROXIMITÉ IMMÉDIATE DE WITTELSHEIM

À la fin des années 60, des fouilles ont permis de situer le lieu de la rencontre à proximité immédiate de Wittelsheim. Un système de fossés situés à l'ouest de la commune laisse apparaître le site du premier camp de César protégé au nord par des marais et le cours de la Thur juste à côté de deux voies importantes vers Thann et Besançon. Arioviste ayant réussi à s'emparer d'une position dominante près d'Aspach-le-Haut menaçant sérieusement les convois romains, César installa un second camp duquel il déclencha son attaque.

d'une énorme armée constituée de tribus germaniques et celtes au nord de l'Alsace alerte les populations le long du Rhin. Arioviste, originaire de la région du Main et du Neckar, vient de chasser sans ménagement les Médiomatriques et a bien l'intention de savourer la beauté de ses paysages, la fertilité de ses terres et la douceur de vivre du sud de l'Alsace. Invité par les Séquanes, peuplade gauloise qui souhaite se débarrasser de ses voisins Eduens, eux-aussi des Gaulois, Arioviste est prêt à faire le ménage et à récupérer ainsi ce qui deviendra plus tard la région mulhousienne. Désunies, les tribus gauloises sont impuissantes face à Arioviste. Il est grand temps

de se rassembler et... de faire appel à Rome. Le Sénat romain confie donc la tâche de chasser ces envahisseurs. Préalablement, le Sénat a cependant négocié offrant même au prince suève le titre d' "ami du peuple romain". Les promesses et les cadeaux romains semblent ne pas suffire et les turbulents Gaulois ont compris à leurs dépens qu'ils n'étaient pas de taille à affronter les Germains. De son côté, Jules César, en quête de gloire, va tout d'abord soumettre les Helvètes de manière définitive et accepter sa nomination de proconsul de Gaule (il n'est alors qu'au début de sa carrière). Il est clair qu'il ne souhaite en aucun cas laisser la place libre aux Suèves qui pourraient



- encore étendre leur influence sur toute la Gaule. Le philosophe et penseur majeur de la Rome antique, Plutarque, analysera ainsi la position de César : « *La seconde guerre fut entreprise par César pour défendre les Celtes contre les Germains, bien qu'auparavant à Rome, il eût fait d'Arioviste leur chef, un allié. Mais c'étaient des voisins insupportables pour les protégés de Rome, et ils paraissaient ne pas devoir, l'occasion aidant, rester tranquilles dans leur situation présente, mais étendre leurs conquêtes et occuper toute la Gaule* ».

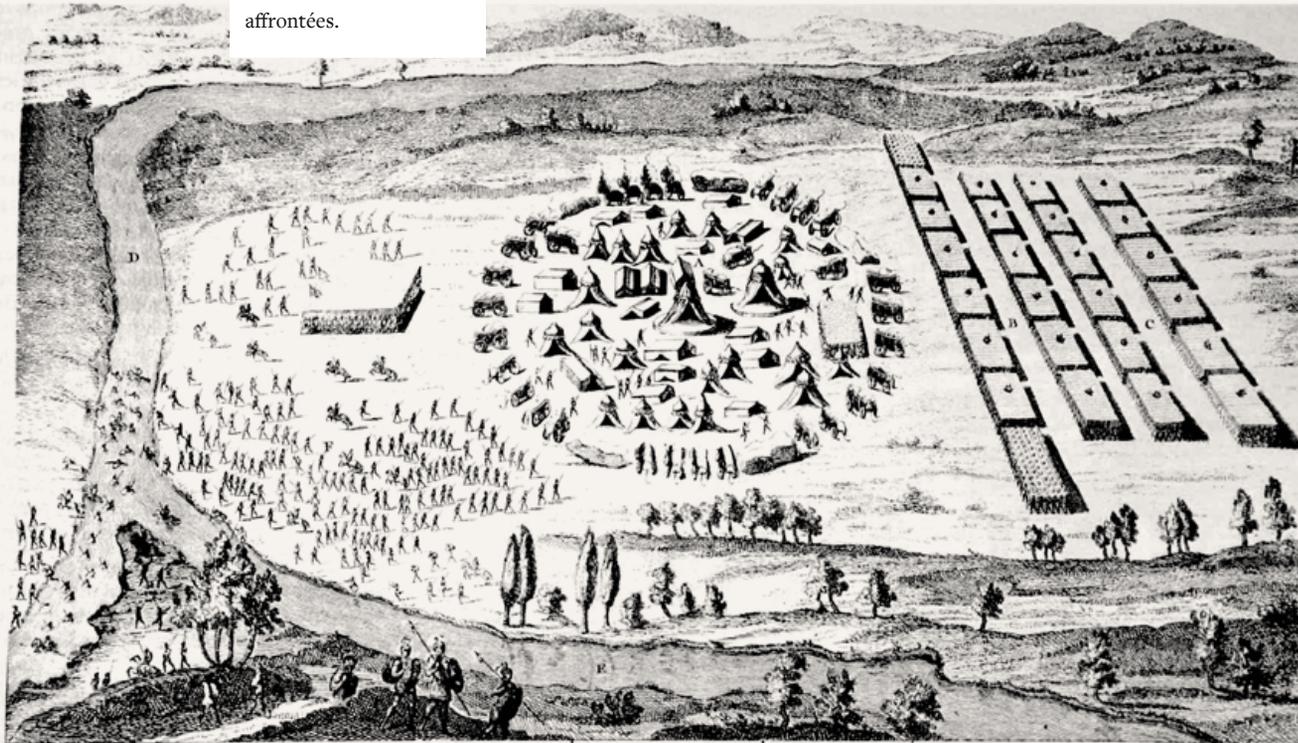
L'affrontement est inévitable

Alors qu'à Rome les sénateurs débattent violemment de la nécessité d'intervenir, Jules César apprend qu'Arioviste et toute son armée avancent hors de ses frontières. Il décide de relier à marche forcée Vesontio (Besançon). Le temps de négocier vainement avec Arioviste et de remobiliser ses troupes et le futur empereur pouvait lancer la bataille.

« Tous les ennemis prirent la fuite et ne s'arrêtèrent que lorsqu'ils parvinrent au Rhin, à environ 5 000 pas du lieu de la bataille ».

JULES CÉSAR « DE BELLO GALLICO - LA GUERRE DES GAULES », VERS 60 AVANT NOTRE ÈRE.

Tout près de Wittelsheim, les troupes de César et d'Arioviste se sont affrontées.



A. Camp des Germains .
 B. Armée de César .
 C. Cavalerie de César encore intimidée du précédent combat ou elle avait été battue .
 D. Le Rhin
 E. La Moselle
 F. Les Germains en déroute se précipitent dans le fleuve

CÉSAR
Surprend et attaque le Camp des Germains .

Dans ses écrits, il précise qu'il a écrasé l'armée d'Arioviste en un seul combat : « *Tous les ennemis prirent la fuite et ne s'arrêtèrent que lorsqu'ils parvinrent au Rhin, à environ 5 000 pas du lieu de la bataille* ». Il décrit même précisément une grande plaine et une butte de terre assez élevée que les historiens identifient comme l'Ochsenfeld. Avec le recul, c'est une course d'environ 22 kilomètres qu'a dû opérer le reste de la cavalerie d'Arioviste pour s'échapper d'une tenaille entre les deux ailes de l'armée romaine.

Vers la pax romana

Jules César n'a pas fait que batailler lors de son séjour haut-rhinois. Il engagea son repeuplement en favorisant l'installation de colons

rauaques chargés de tenir tête aux tentatives d'invasions germaniques tout en cultivant des terres particulièrement riches. ●

Sources : De bello gallico (La guerre des Gaules) par Jules César, Bulletin de Musée Historique 1972, Le guide de Mulhouse de Claudine Loliger et Edouard Boeglin, Annuaire Historique 2003, La région de Mulhouse à travers les âges de Richard Wagner, Histoire de Mulhouse des origines à nos jours de Raymond Oberlé, Archives municipales de Mulhouse, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, Musée Historique de Mulhouse.

COMBIEN DE GUERRIERS ?

Jules César a noté qu'il disposait de six légions soit 30 000 fantassins lourds, 8 000 cavaliers et 12 000 auxiliaires gaulois. Du côté des Germains, les historiens estiment qu'ils étaient probablement plus nombreux, mais n'avaient pas la rigueur comptable du futur empereur romain.

« *Veni, vidi, vici.* »
 (je suis venu, j'ai vu, j'ai vaincu)

Célèbre expression attribuée à Jules César dans son rapport sur sa victoire rapide et inespérée en Asie Mineure en -47 sur Pharnace II roi du Pontelimon. Elle aurait sans nul doute pu être formulée 13 ans plus tôt lorsque Jules César a écrasé les Germains dans la région mulhousienne.

m2A VOUS OUVRE ses portes.

46 • AMBITIONS | AGGLO

2 septembre 2017 : m2A se dévoile. À l'occasion des Assises territoriales, temps de rendez-vous entre élus et partenaires, une journée de présentation des services et équipements de l'agglomération est proposée aux habitants. En différents lieux, élus, techniciens et partenaires présenteront les équipements communautaires, les projets en cours, les actions du quotidien...

0 €

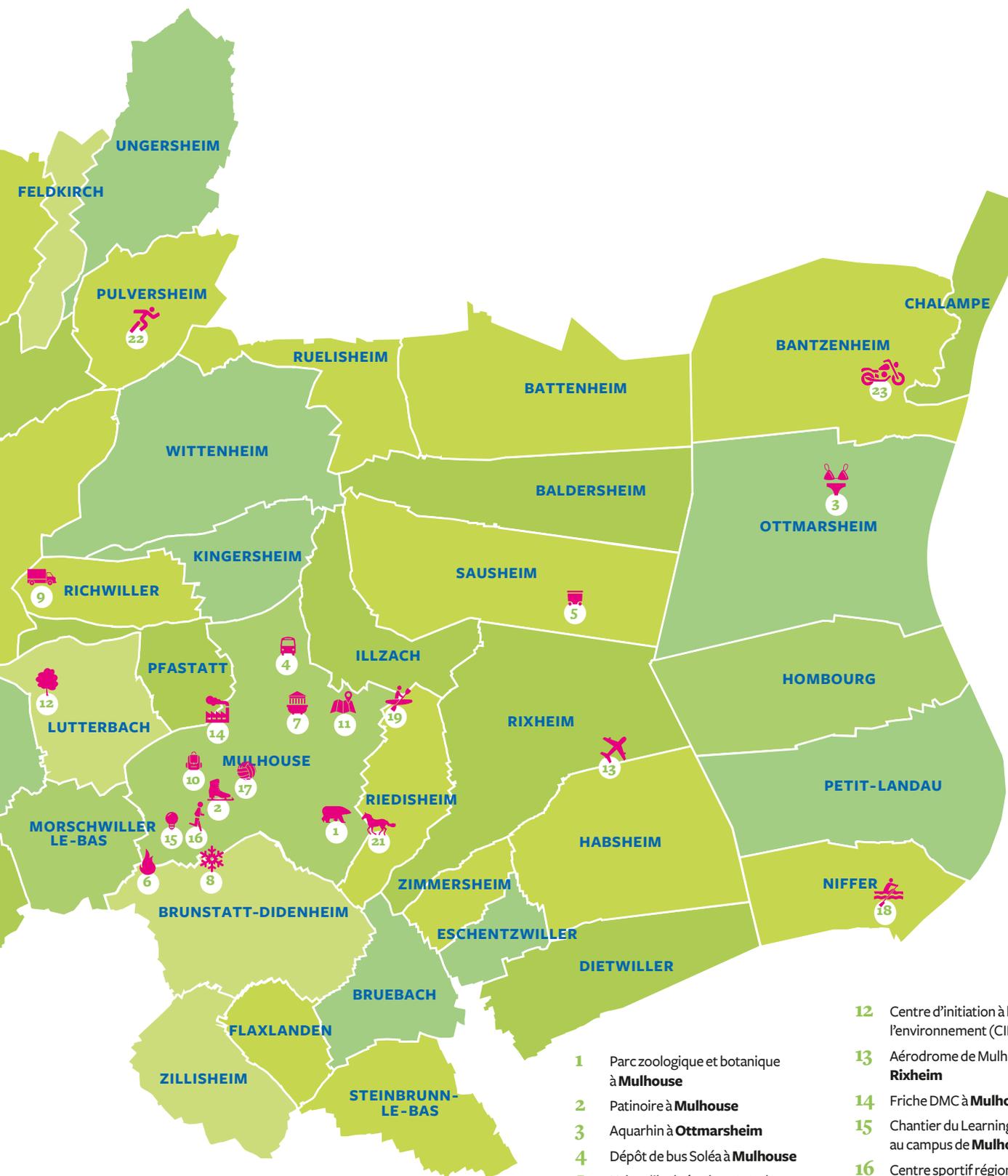
Les transports en commun seront gratuits dans le cadre de la journée portes ouvertes.

24

Le nombre de sites gérés par m2A ouverts à la curiosité du public.

Que vous apporte m2A ? Question à laquelle élus, techniciens et partenaires répondront le samedi 2 septembre lors de l'opération portes ouvertes de m2A. À destination du grand public, cette démarche inédite d'informations et d'explications voulue par le nouveau président de m2A, Fabian Jordan, entend lever le voile sur les services et les missions de la communauté d'agglomération. Pour l'occasion, plus de vingt lieux emblématiques du territoire – piscines, centres techniques, dépôts de bus, musées, parc zoologique et botanique... - seront ouverts aux curieux. Accessibles gratuitement en transport en commun, ces équipements se dévoileront au public via des visites insolites, des démonstrations et des échanges à bâton rompu avec les techniciens et les élus. Chaque site sera équipé de panneaux explicatifs. Voulue conviviale et détendue, cette journée sera reconduite chaque année.





OÙ SE RENDRE POUR DES VISITES INSOLITES ?

Plus d'informations sur :

www.mulhouse-alsace.com

 [Mulhouse Alsace Agglomération-m2A](#)

- 1 Parc zoologique et botanique à **Mulhouse**
- 2 Patinoire à **Mulhouse**
- 3 Aquarhin à **Ottmarsheim**
- 4 Dépôt de bus Soléa à **Mulhouse**
- 5 Usine d'incinération et station d'épuration à **Sausheim**
- 6 Centrale thermique Illberg à **Didenheim**
- 7 Piscine Pierre & Marie Curie à **Mulhouse**
- 8 PC Neige à **Didenheim**
- 9 Garage Communautaire à **Richwiller**
- 10 Auberge de jeunesse à **Mulhouse**
- 11 Office de tourisme et des congrès à **Mulhouse**
- 12 Centre d'initiation à la nature et à l'environnement (CINE) à **Lutterbach**
- 13 Aérodrome de Mulhouse **Habsheim-Rixheim**
- 14 Friche DMC à **Mulhouse**
- 15 Chantier du Learning center au campus de **Mulhouse**
- 16 Centre sportif régional à **Mulhouse**
- 17 Palais des sports à **Mulhouse**
- 18 Base d'aviron à **Niffer**
- 19 Base de canoë-kayak à **Riedisheim**
- 20 Base de voile à **Reiningue**
- 21 Centre hippique du Waldeck à **Riedisheim**
- 22 Piste d'athlétisme à **Pulversheim**
- 23 La Grange à bécanes à **Bantzenheim**
- 24 Musée de la mine, point de départ de la route de la potasse à **Wittelsheim**

BELLE NATURE

Cette commune située dans la plaine de l'Ochsenfeld bénéficie d'un cadre naturel exceptionnel, avec la forêt du Nonnenbruch, la rivière Doller et la zone humide Wehr. Sans oublier l'espace pédagogique remarquable installé dans le Moulin dédié à l'initiation à la nature, à l'environnement et au développement durable. Cultivant pleinement sa qualité de vie, Lutterbach va bientôt créer un écoquartier.

MÉMOIRE ET PARTAGE

L'Association d'histoire de Lutterbach rassemble de nombreux documents sur le riche passé et le patrimoine - brasserie, savonnerie, écoles... - de la ville. Depuis ce printemps, la nouvelle page Facebook « Lutterbach d'hier et d'aujourd'hui » propose d'échanger photos, souvenirs, anecdotes, informations et autres témoignages sur les époques et les évolutions de ce « grand village ».

www.histoire-lutterbach.com

SPORT POUR TOUS

Le 10 septembre, préparez-vous pour « Lutterbach bouge », une grande manifestation où familles, personnes à mobilité réduite, sportifs amateurs et émérites sont invités à participer aux marches, parcours à vélo et autres activités physiques adaptées à tous.

www.lutterbach.fr

LUTTERBACH, OÙ SE BRASSENT HISTOIRE ET PROJETS